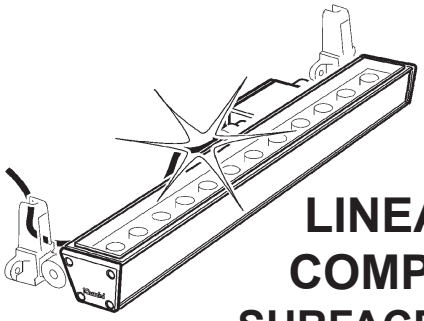
1.154.046.10
IS05937/20



LINEALUCE COMPACT 75
SURFACE (ON-OFF)

IT ATTENZIONE:
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

EN WARNING:
THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

FR ATTENTION:
LA SECUTIE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

DE ACHTUNG:
DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

NL OPGELET:
DE VEILIGHEID VAN DI ATOESTEL IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS INDIEN DE VOLGENDE INSTRUCTIES STRIKT WORDEN TOEGEPAST: DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ES ATENCION:
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

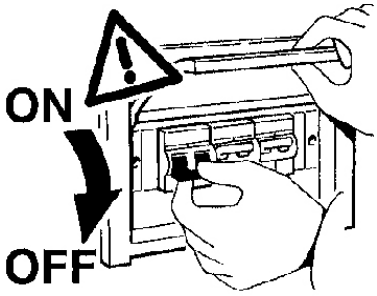
DA BEMÆRK:
SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

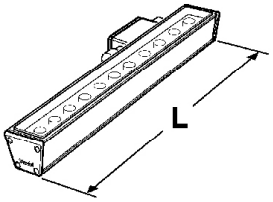
NO ADVARSEL:
SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

SV OBSERVERA!
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

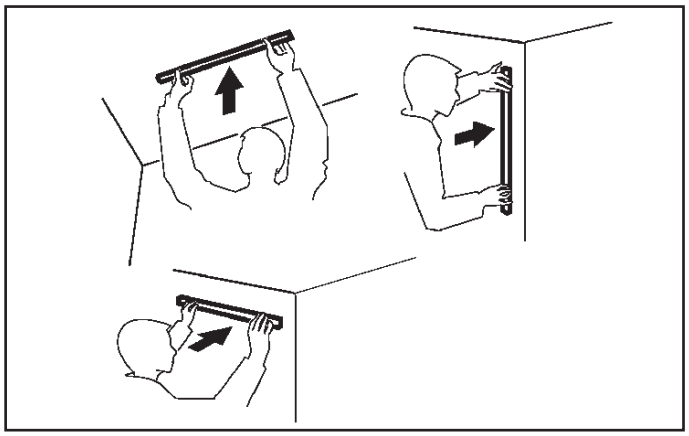
RU ВНИМАНИЕ:
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

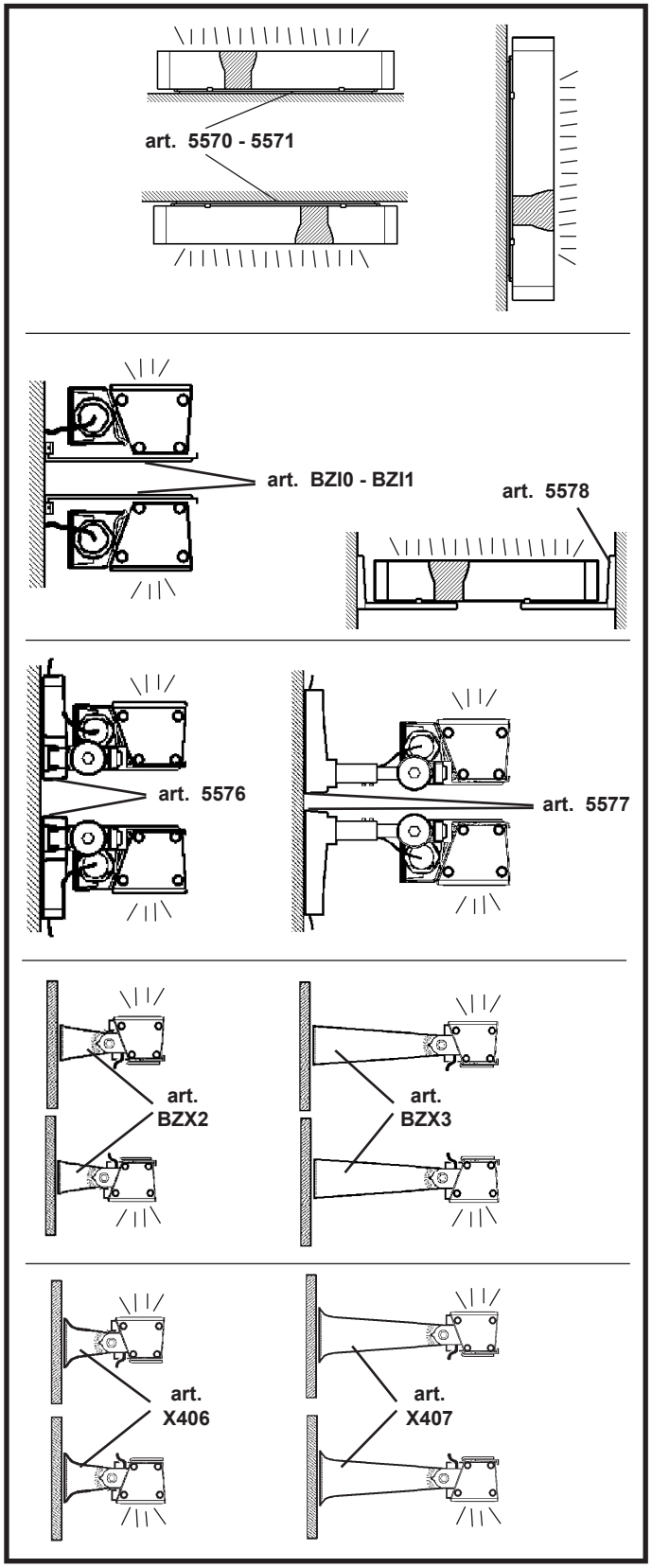
ZH 警告
为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。



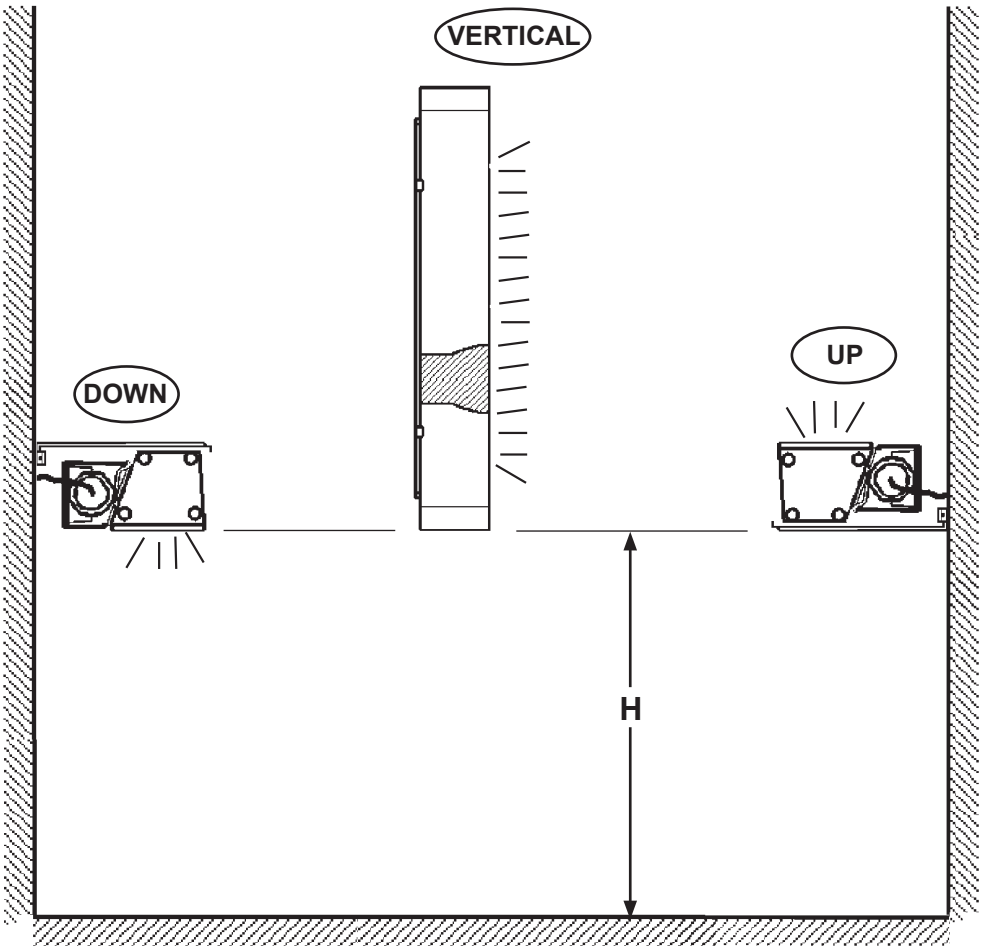


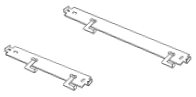
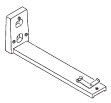
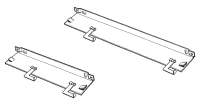
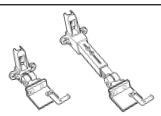
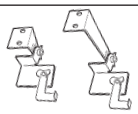
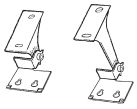
ART.	L (mm)
BG96 - BG97 - BH02 - BH03 BH08 - BH09 - BI51 - BI52	528
BG98 - BG99 - BH04 - BH05 BH10 - BH11 - BI53 - BI54	1056
BH00 - BH01 - BH06 - BH07 BH12 - BH13 - BI55 - BI56	1585

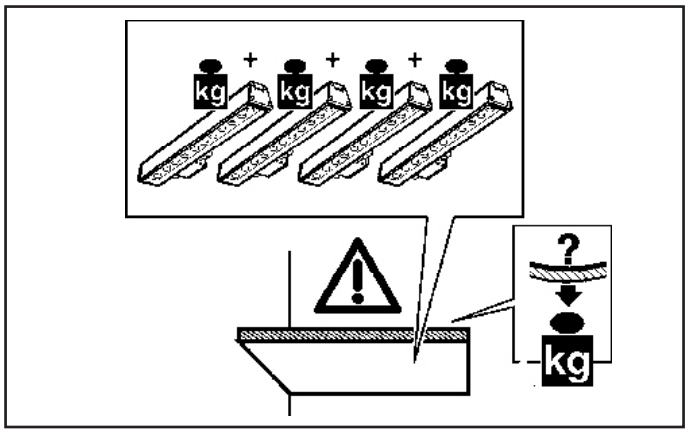


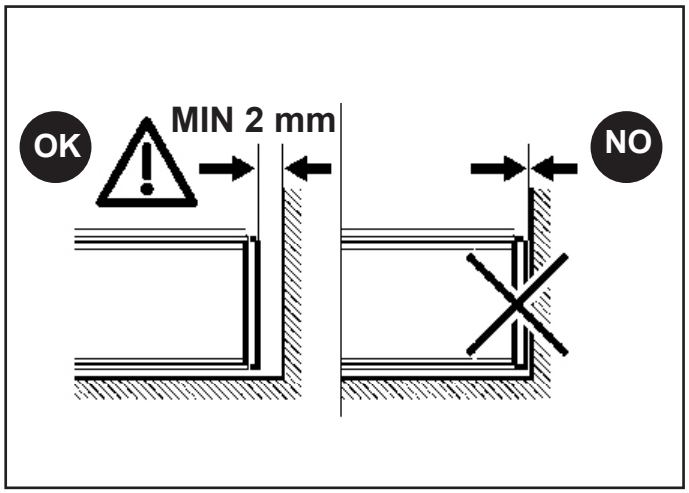


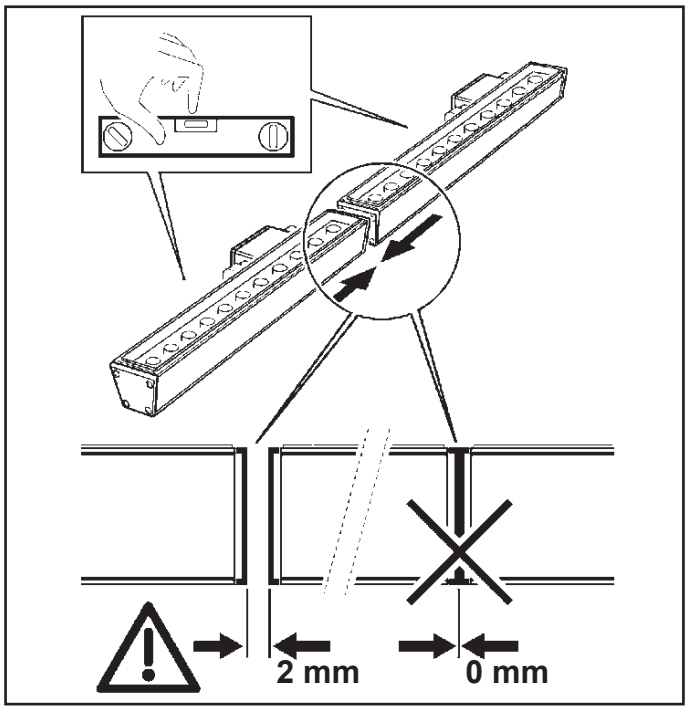
POSIZIONI DI INSTALLAZIONE CONSENTITE - PERMITTED INSTALLATION POSITIONS - POSITIONS D'INSTALLATION AUTORISÉES
ZULÄSSIGE EINBAUPOSITIONEN - TOEGESTANE INSTALLATIEPOSITIES - POSICIONES DE INSTALACIÓN PERMITIDAS
GODKENDTE INSTALLATIONSPOSITIONER - TILLATTE INSTALLASJONSPLASSERINGER - GODKÄNDA POSITIONER FÖR INSTALLATIONEN
РАЗРЕШЁННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДЛЯ МОНТАЖА - 允许的安装位置

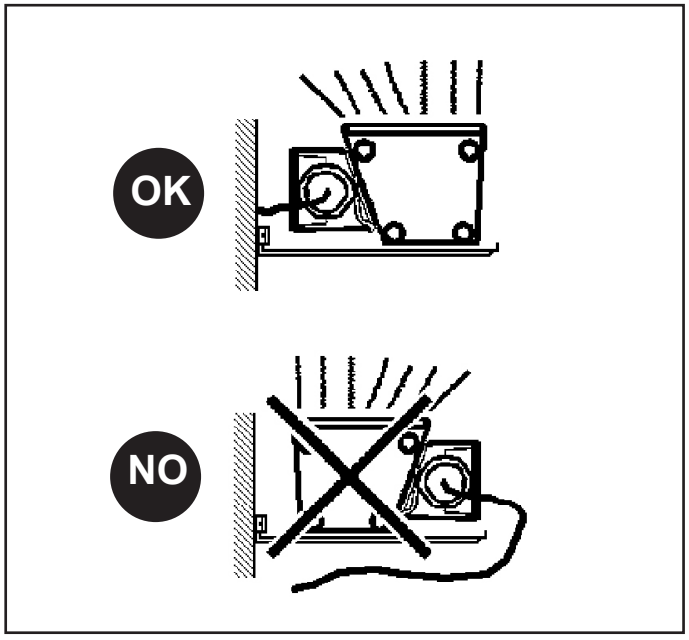


ACCESSORIES		H> 3m			H< 3m		
art.		UP	DOWN	VERTICAL	UP	DOWN	VERTICAL
	5570 - 5571	✓	✗	✗	✓	✓	✓
	5578	✓	✗	✗	✓	✗	✗
	BZIO - BZI1	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	5576 - 5577	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	BZX2 - BZX3	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	X406 - X407	✓	✓	✗	✓	✓	✗







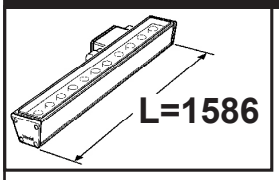


INSTALLAZIONE DEI SUPPORTI MECCANICI - INSTALLATION OF THE MECHANICAL SUPPORTS - INSTALLATION DES SUPPORTS MECANIQUES
BEFESTIGUNG DER HALTEVORRICHTUNGEN - HET INSTALLEREN VAN DE MECHANISCHE STEUNEN - INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES MECÁNICOS
INSTALLATION AF MEKANISKE HOLDERE - INSTALLASJON AV DE MEKANISKE STØTTENE - INSTALLATION AV METALLHÅLLARE
МОНТАЖ МЕХАНИЧЕСКИХ КРЕПЛЕНИЙ - 机械支架的安装

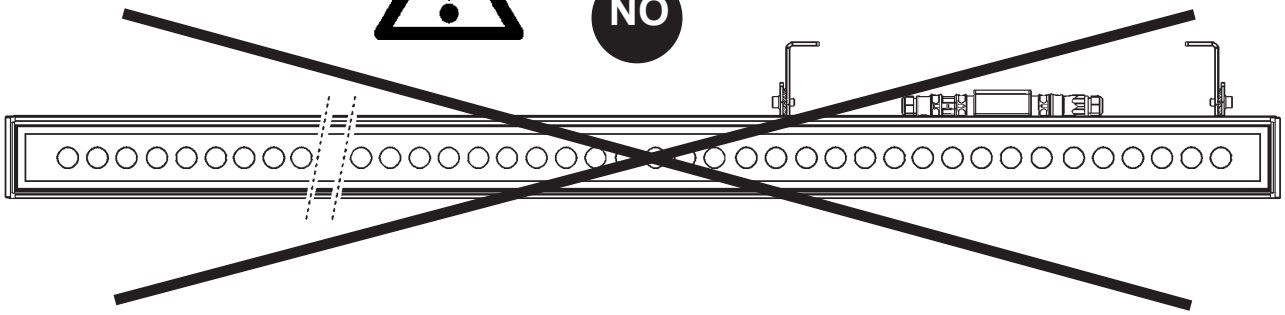
TABELLA INTERASSI DI FORATURA - TABLE OF CENTRE TO CENTRE DISTANCES OF HOLING
TABLEAU DES ESPACEMENT DE PERCAGE - TABELLE DER BOHR - MITTENABSTÄNDE
TABEL VAN DE AFSTAND TUSSEN DE ASSEN VAN DE GATEN - TABLA INTER - EJES DE PERFORACION
TABEL OVER HULAFSTAND - TABELL OVER AVSTANDER PÅ HULLING SENTER TIL SENTER
TABELL FÖR HÅLDELNING - ТАБЛИЦА ШАГОВ ОТВЕРСТИЙ - 面板孔的中心距离

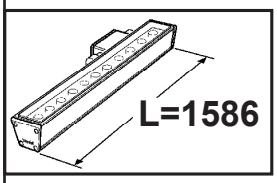
L (mm)	TYPE	ART.	BZI0 K(mm)	BZI1 K(mm)	5570 K(mm)	5571 K(mm)	BZX2 BZX3 X406 X407 K(mm)	5576 5577 K(mm)	BZX2 BZX3 X406 X407 5576 5577 Y(mm)	5578 K(mm)
528	Monochrome	BG96 - BG97 - BH02 - BH03 BH08 - BH09 - BI51 - BI52	240	/	265	/	396	440	/	600 ÷ 900
1056	Monochrome	BG98 - BG99 - BH04 - BH05 BH10 - BH11 - BI53 - BI54	240	/	265	/	924	970	/	1094 ÷ 1474
1585	Monochrome	BH00 - BH01 - BH06 - BH07 BH12 - BH13 - BI55 - BI56	/	600	/	600	1453	1500	750	1622 ÷ 2002

ART. 5576 - 5577 - BZX2 - BZX3 - X406 - X407

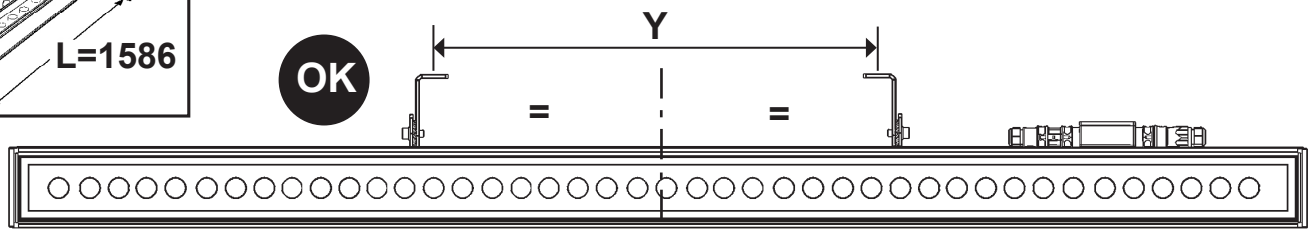


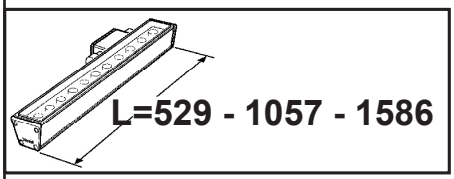
NO



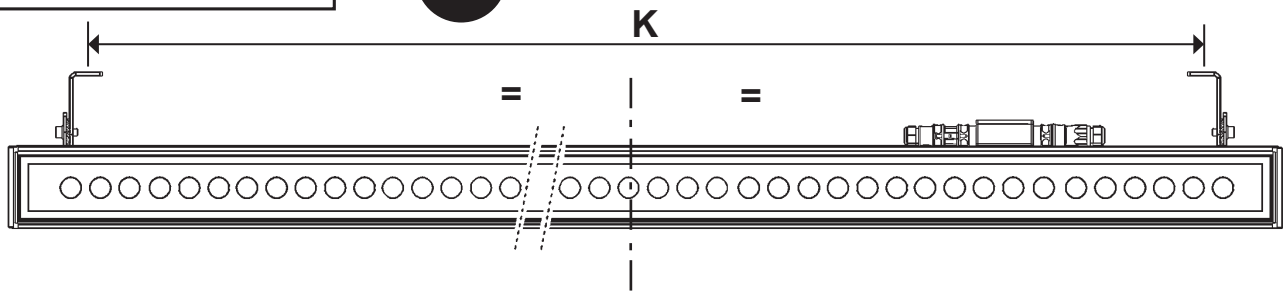


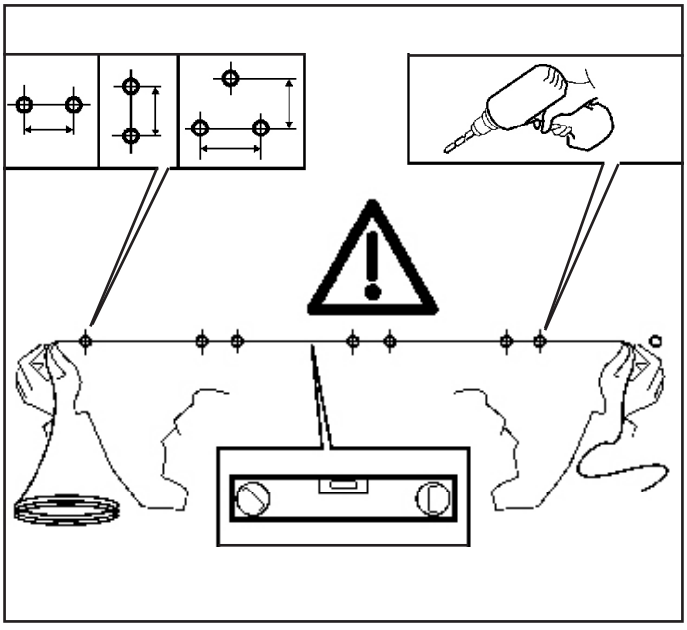
OK

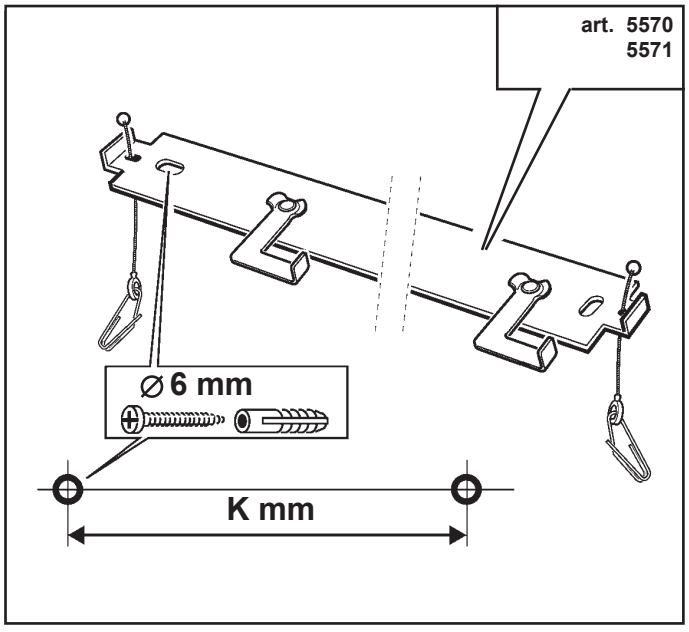


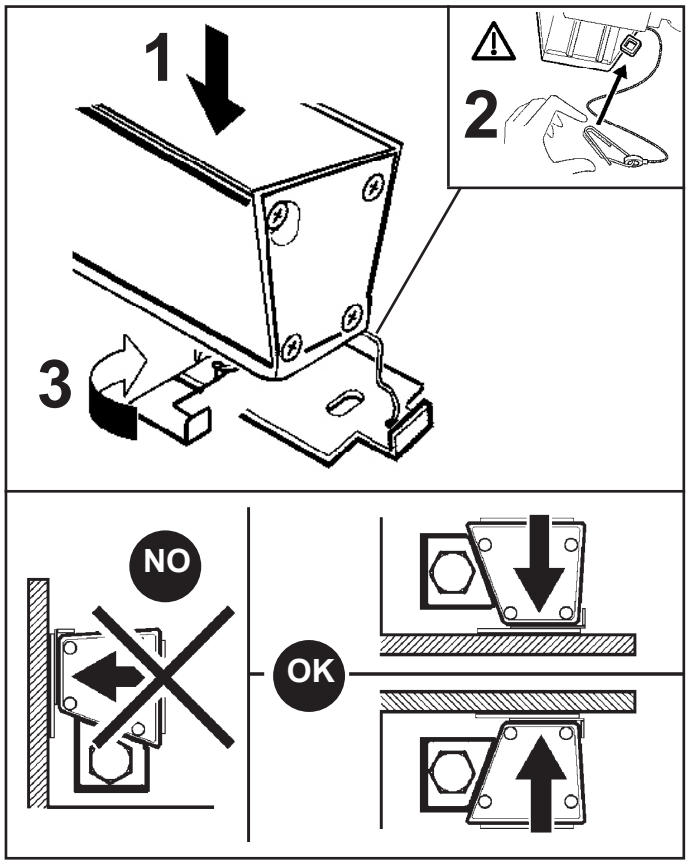


OK

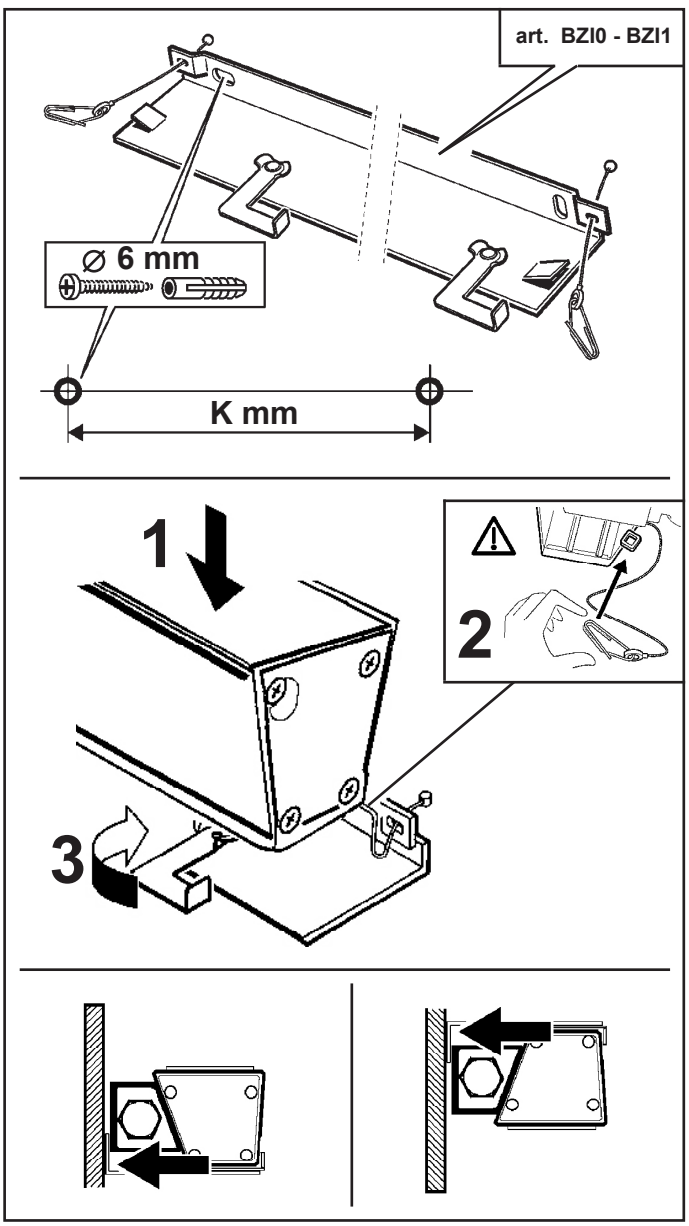


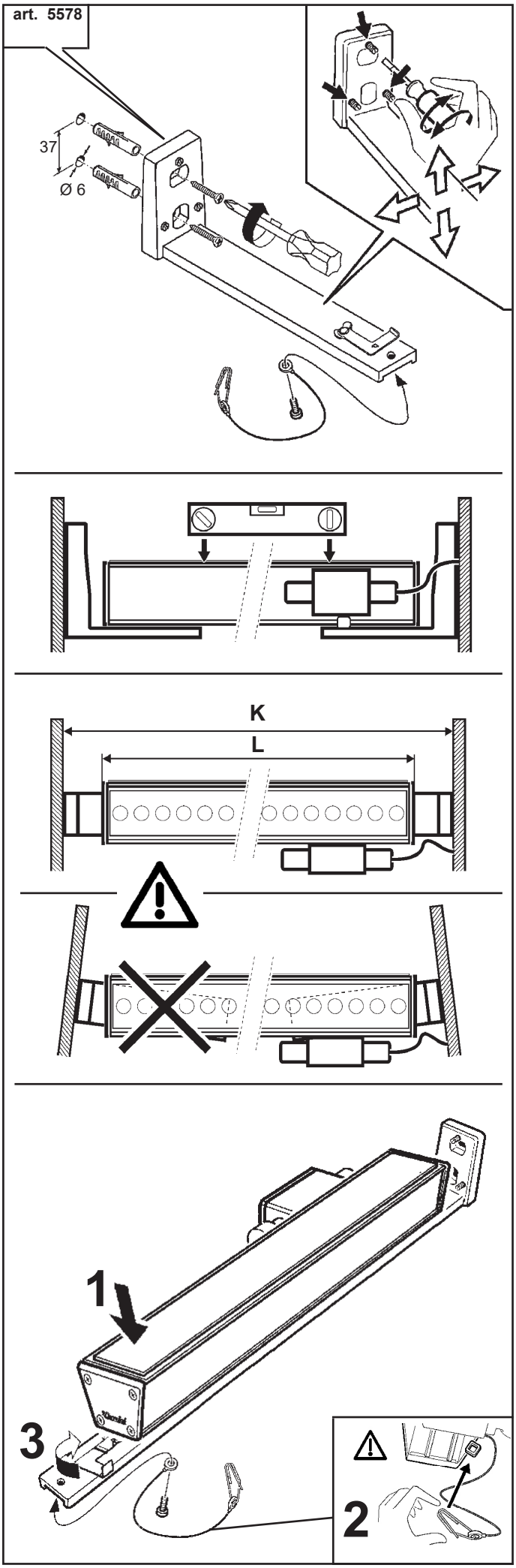


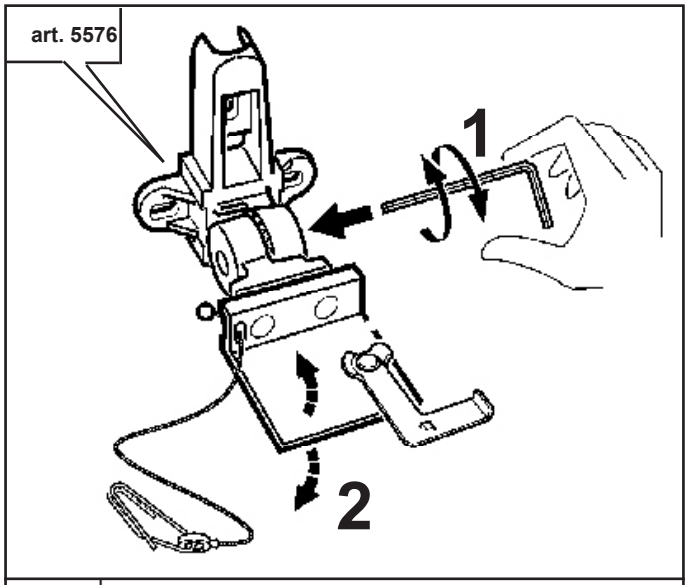


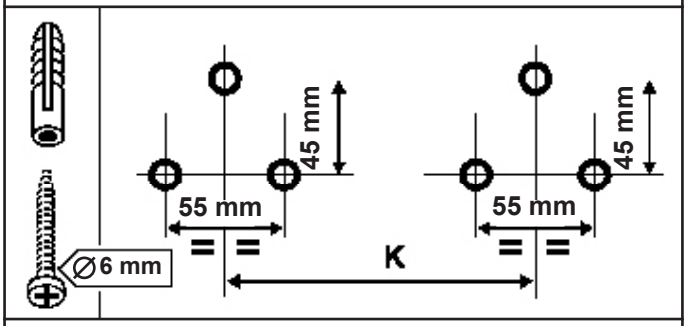

1
2
3

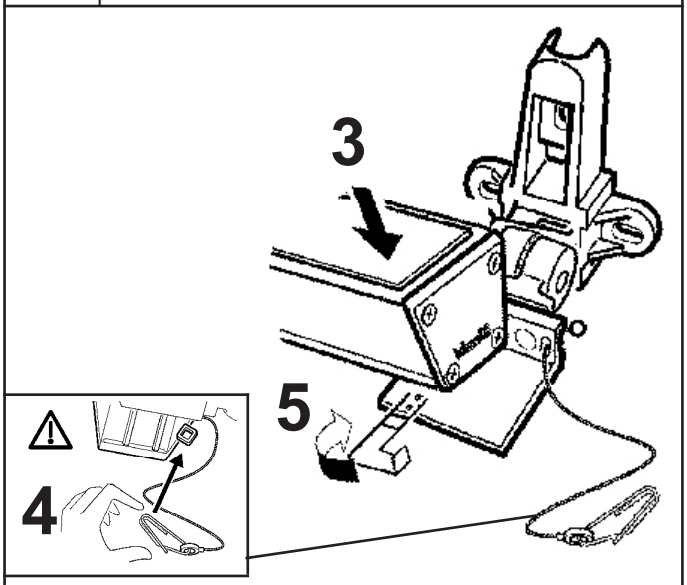
NO
OK

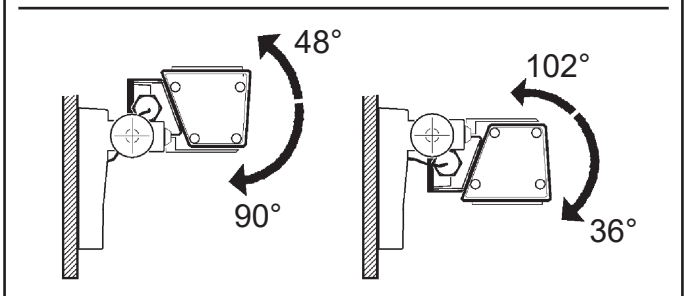

art. BZI0 - BZI1
⌀ 6 mm
K mm
1
2
3

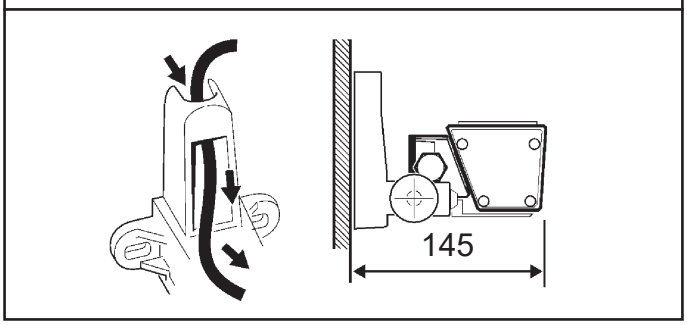

art. 5578
37
Ø 6
K
L
1
2
3

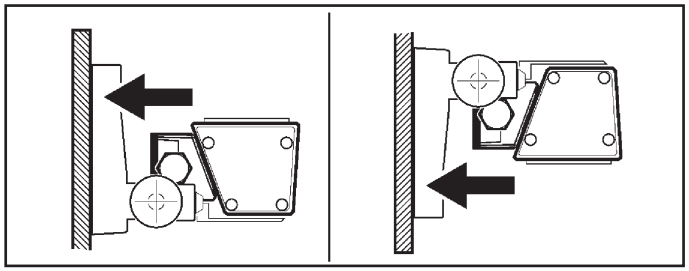

art. 5576
1
2

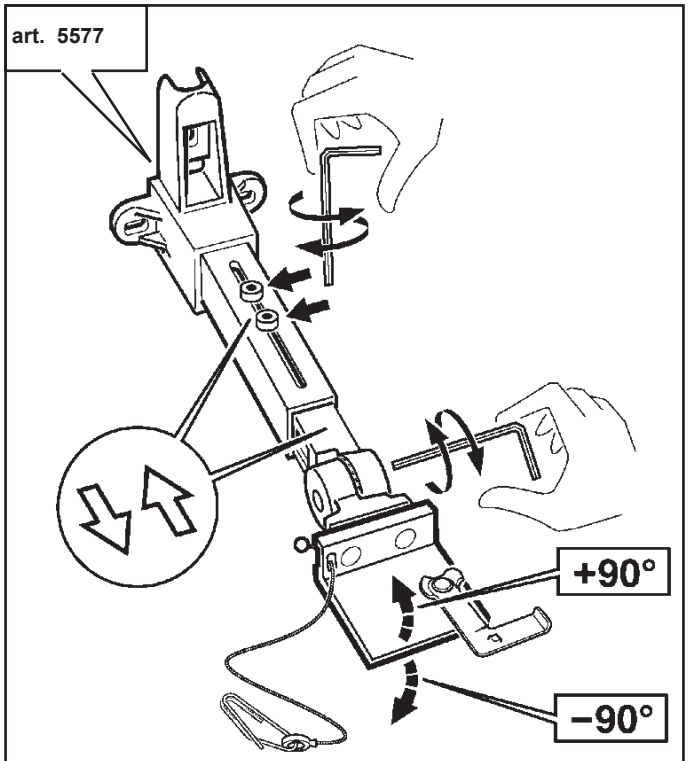

45 mm
55 mm
45 mm
55 mm
K
Ø6 mm

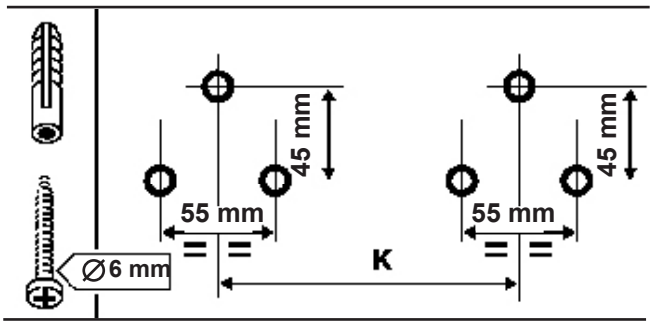

3
5
4

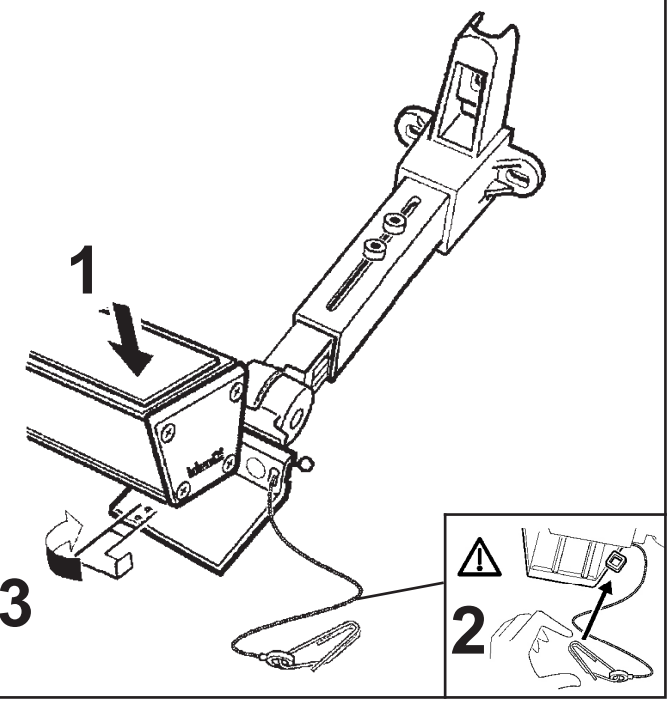

48°
90°
102°
36°

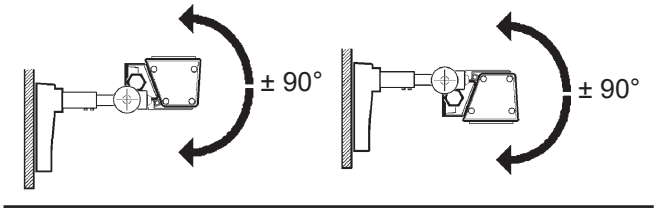

145

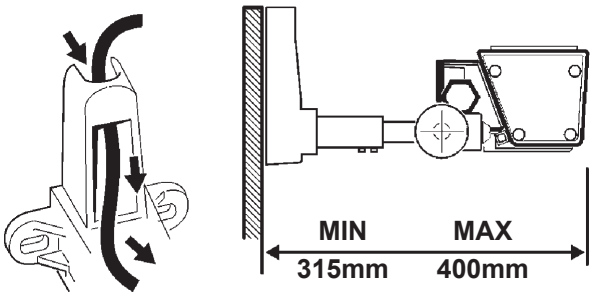


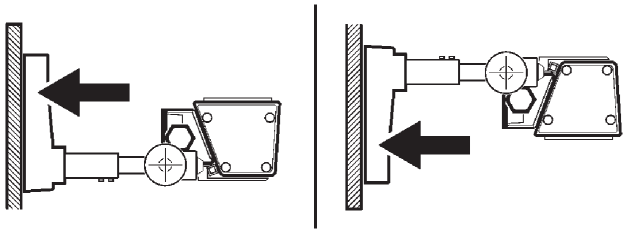

art. 5577
+90°
−90°


45 mm
55 mm
45 mm
55 mm
K
Ø6 mm

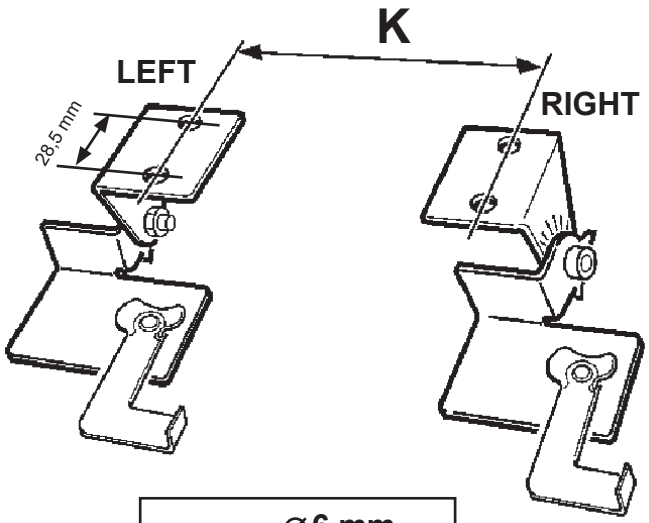

1
3
2

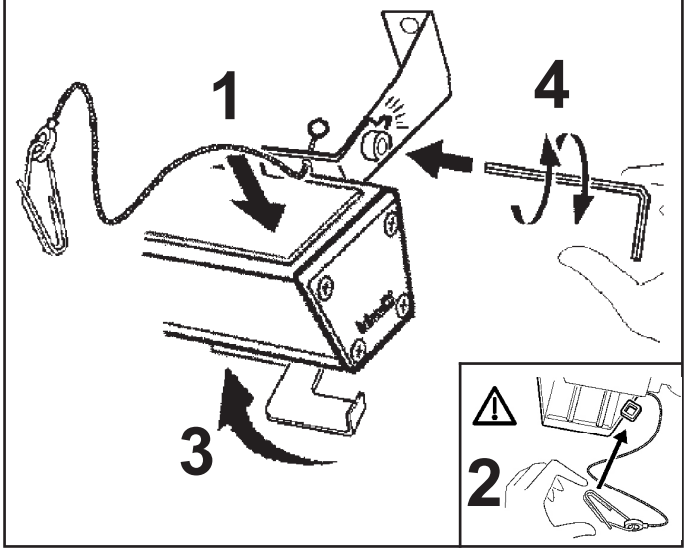


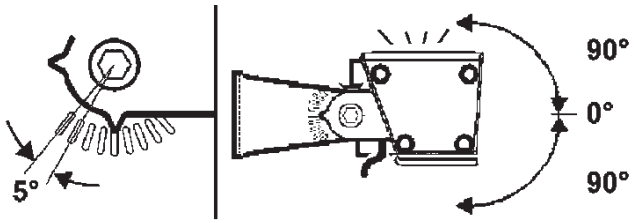


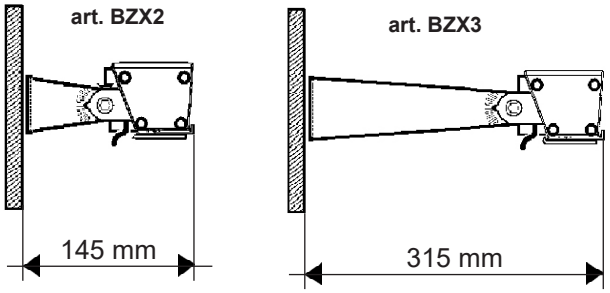


art. BZX2 - BZX3

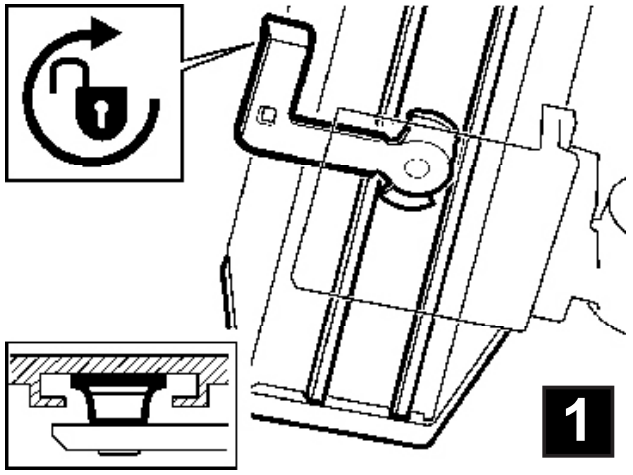


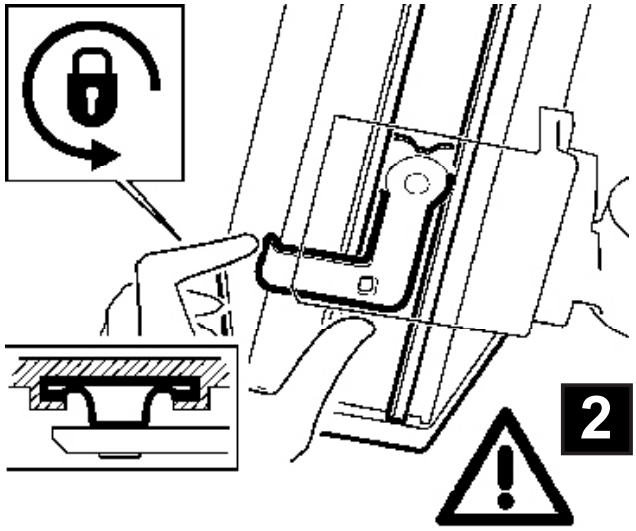




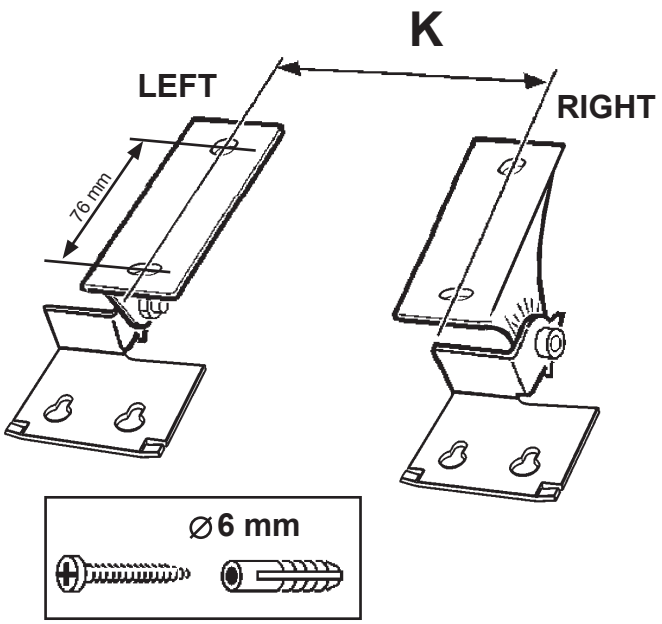


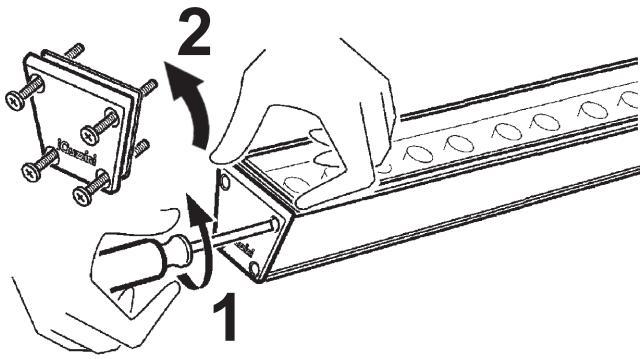
art. 5570 - 5571 - 5576 - 5577 - 5578 - BZIO
BZI1 - BZX2 - BZX3

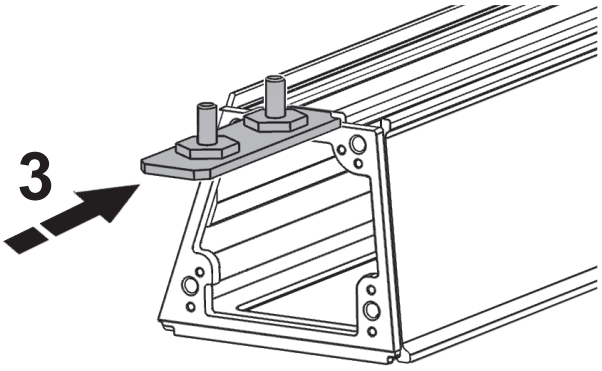


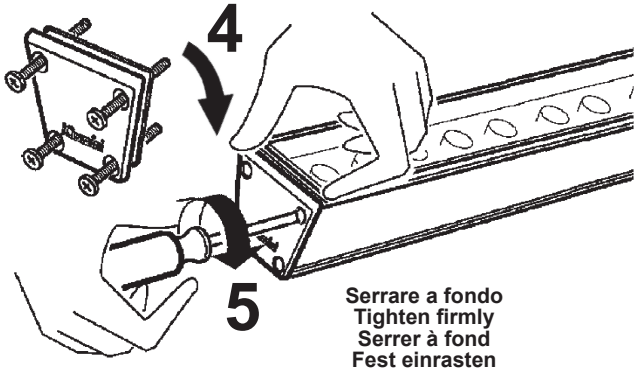


art. X406 - X407

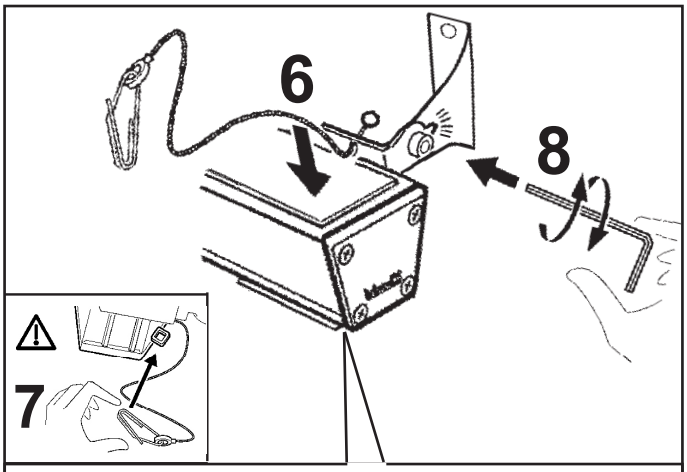


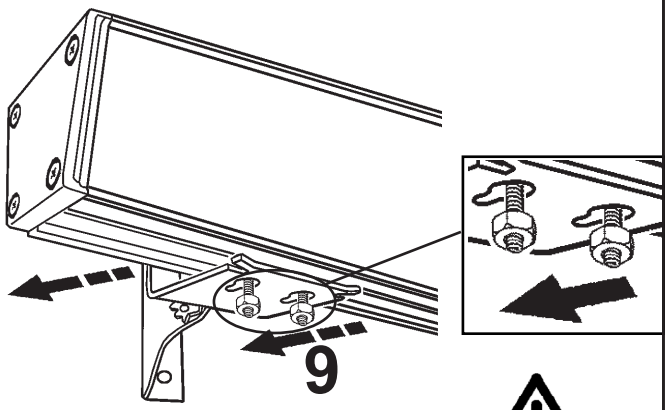


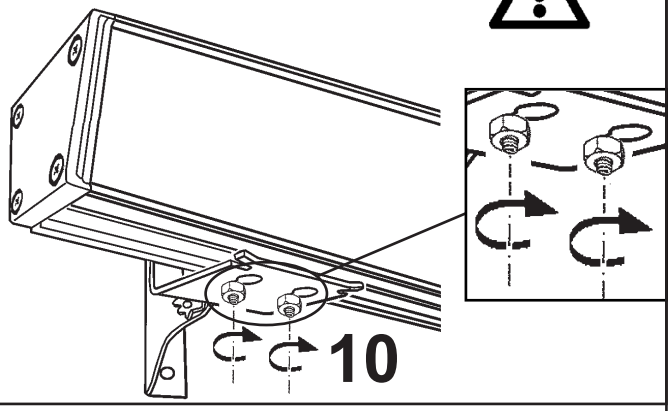


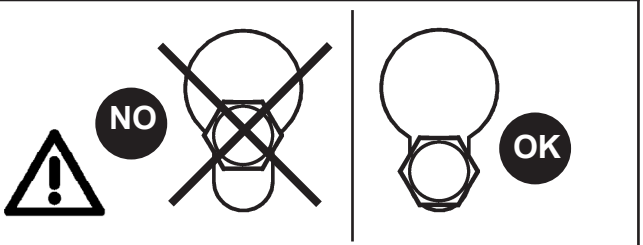


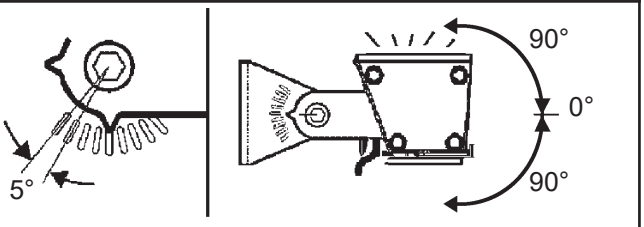
Serrare a fondo
Tighten firmly
Serrer à fond
Fest einrasten
Goed aanschroeven
Enroscar en firme
Skrues i bund
Trekk til godt
Dra åt till botten
закручивать до упора
完全拧紧

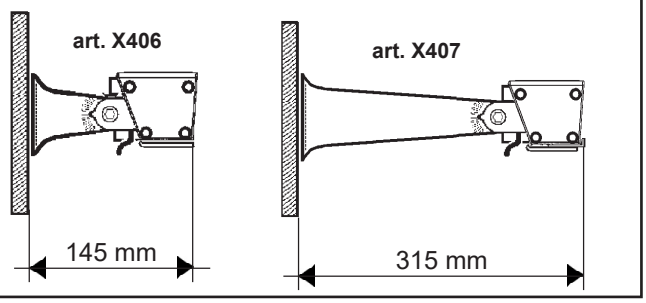


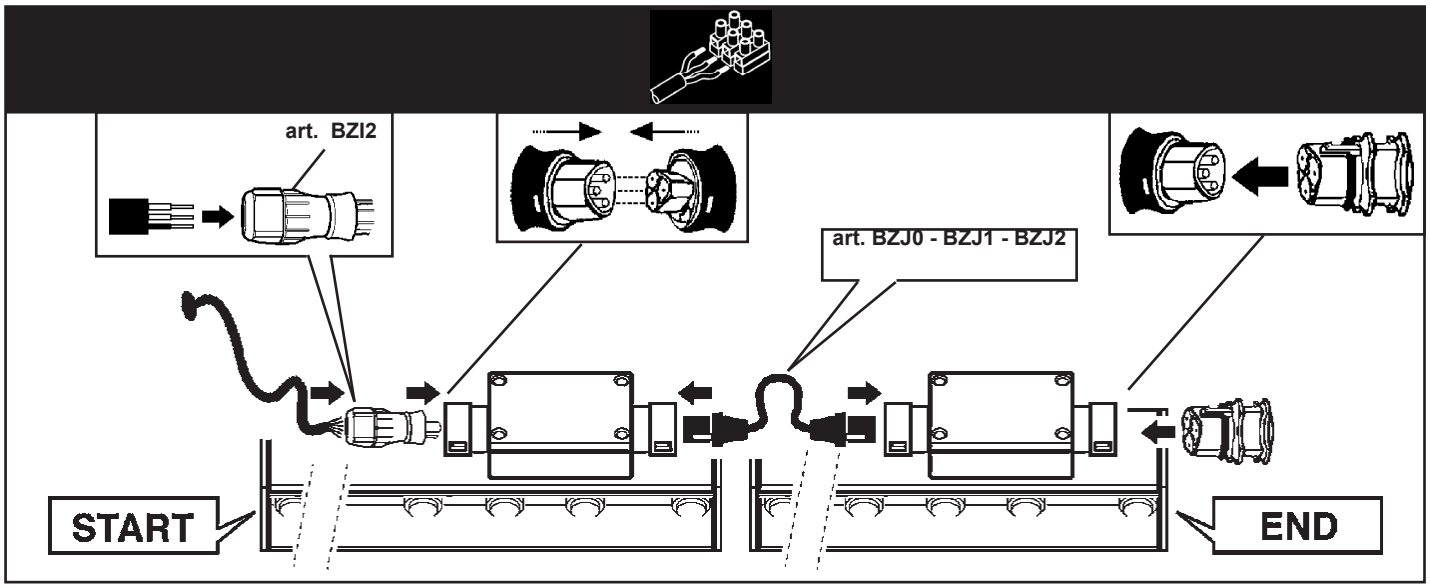


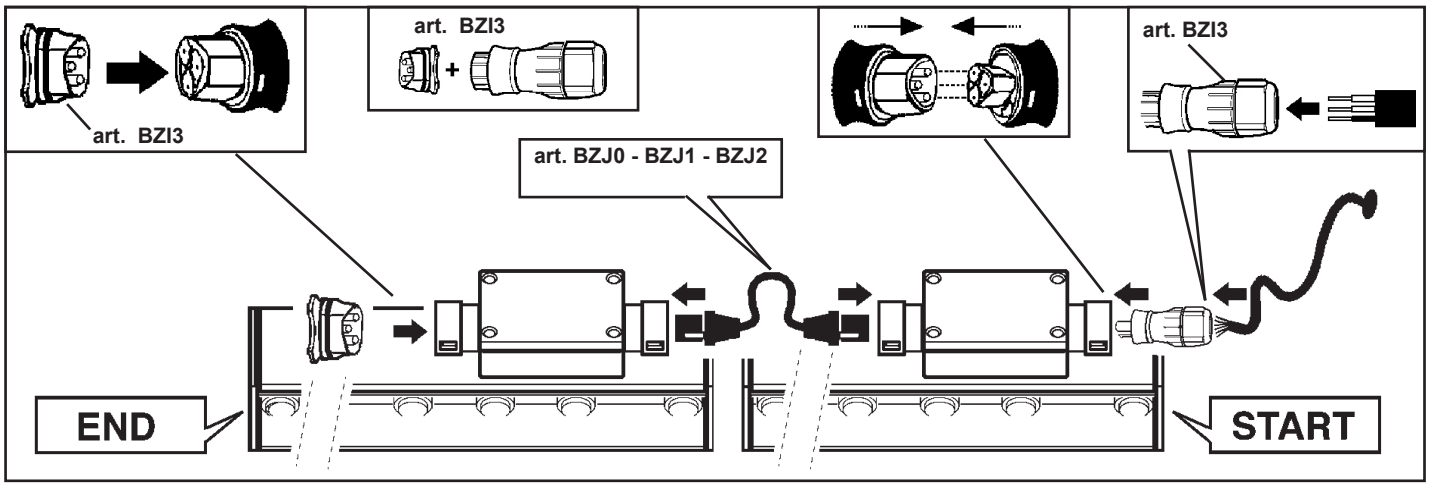


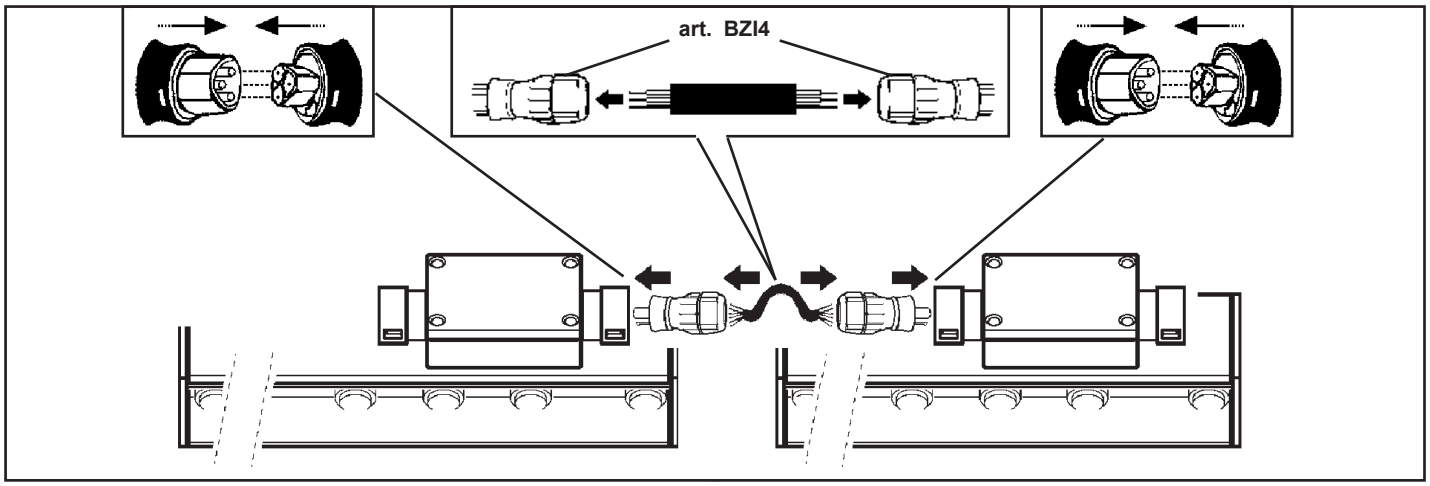


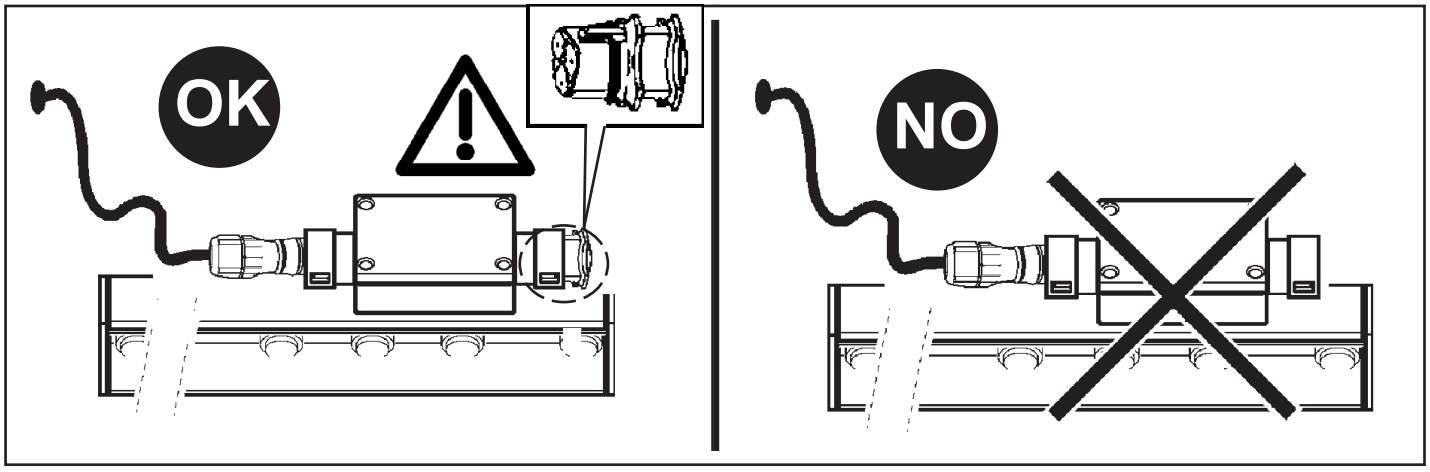




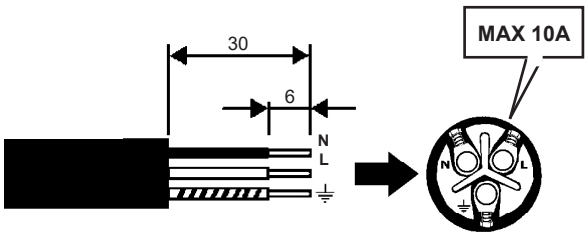

art. BZI2
art. BZJ0 - BZJ1 - BZJ2
START
END

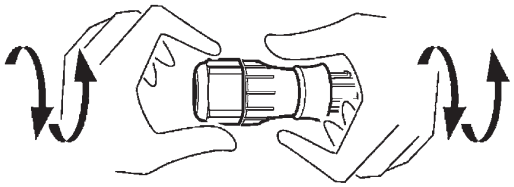

art. BZI3
art. BZI3
art. BZI3
art. BZJ0 - BZJ1 - BZJ2
END
START

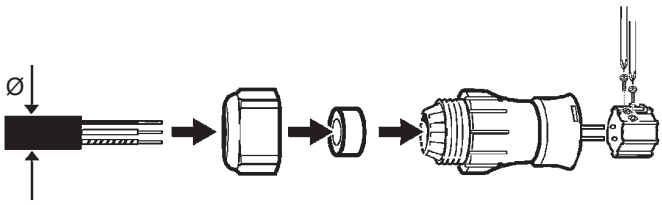

art. BZI4

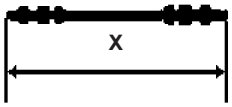

OK
NO

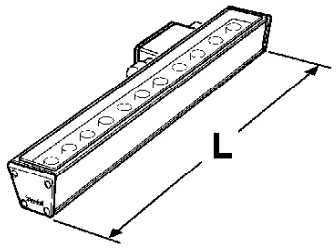
ART.	n° poli n° poles n° pôles n° Polen n° polen n° polos n° polerne n° polene n° polerna n°полюсов 芯数	cavo cable câble Kabel kabel cable ledning kabel kabel кабель 电缆 Ø(mm)	Sezione Section Section Querschnitt Doorsnede Sección Snit Avsnitt Tvärsnitt Сечение 安装区域 (mm^2)
BZI2 **BZI3** **BZI4**	3	10 ÷ 14mm	2,5 ÷ 4 mm^2 (max 6A / mm^2)

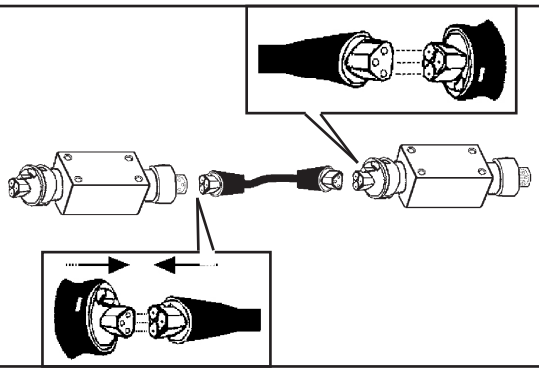


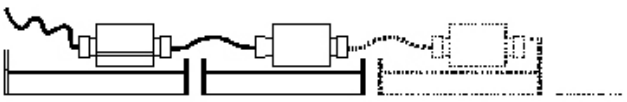




ART.  X	cavo cable câble Kabel kabel cable ledning kabel kabel кабель 电缆	X (mm)	L (mm)
BZJ0	3x2,5mm^2 (max 15A)	430	525
BZJ1		960	1055
BZJ2		1490	1580







IT Calcolare il numero massimo dei prodotti collegabili in cascata, tenendo conto dell'assorbimento dei prodotti, della sezione dei cavi, della lunghezza dei cavi e della corrente max dei connettori (10A).

EN Calculate the maximum number of products connectable in cascade based on products' consumption, connectors' maximum current, cables' section and length (10A).

FR Calculer le nombre maximum de produits raccordables en cascade en tenant compte de la puissance absorbée par les luminaires, de la section et de la longueur des câbles ainsi que du courant maximum des connecteurs (10A).

DE Die maximale Anzahl der in Kaskadenschaltung anschließbaren Produkte unter Berücksichtigung der Leistungsaufnahme der Produkte, Kabeldurchmesser und -länge sowie des max. Stroms der Verbinder berechnen (10A).

NL Bereken het maximale aantal producten dat in cascadevolgorde kan worden aangesloten. Houd rekening met de stroomopnamen van de producten, van de kabeldiameter, de lengte van de kabels en van de max stroom van de connectoren (10A).

ES Calcular el número máximo de productos conectables en cascada, teniendo en cuenta la absorción de los productos, la sección de los cables, la longitud de los cables y la corriente máxima de los conectores (10A).

DA Beregn det maksimale antal produkter, der kan tilsluttes på række, idet der tages højde for produkternes strømforbrug, kablernes tværsnit og længde samt stikkenes maksimale strømstyrke (10A).

NO Beregne maksimalt antall produkter som kan kaskadekobles. Ta med i betraktningen produktenes strømopptak, ledningenes tverrsnitt og lengde, samt koblingsstykkenes toppstrøm (10A).

SV Beräkna max. antal produkter som kan kaskadkopplas genom att ta hänsyn till produkternas strömförbrukning, kablarnas tvärsnitt och längd, samt kontakternas max. ström (10A).

RU Рассчитать максимальное число последовательно подсоединяемых изделий, учитывая поглощение изделий, сечение и длину проводов и макс. ток разъёмов (10A).

ZH 根据产品的能耗、连接端的最大电流、电线的截面大小和长度，计算出可并列连接的最多产品数 (10A)。

IT Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

EN Handle with care and do not subject to mechanical stress.

FR Manipuler avec précaution et ne pas soumettre à des contraintes mécaniques.

DE Vorsichtig behandeln und keinen mechanischen Spannungen aussetzen.

NL Voorzichtig bij het gebruik van dit product. Mag niet worden onderworpen aan mechanische spanning.

ES Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.

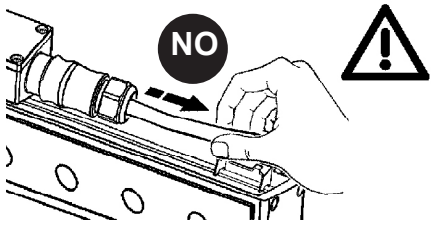
DA Håndter med forsigtighed og udsæt ikke for mekaniske spændinger.

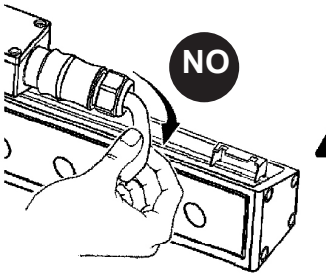
NO Må behandles forsiktig. Må ikke utsettes for mekaniske spenninger.

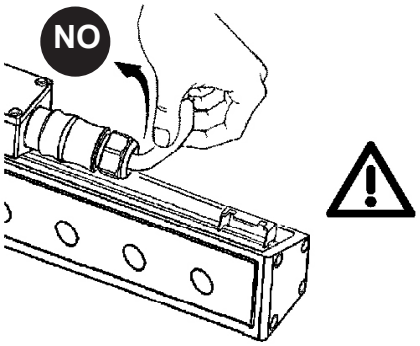
SV Ska hanteras försiktigt och inte utsättas för mekaniska påfrestningar.

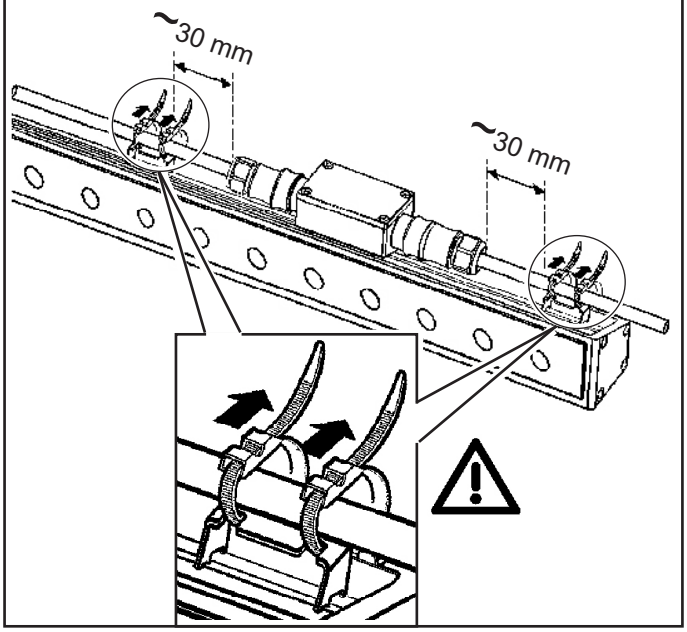
RU Обращаться осторожно и не подвергать механическому напряжению

ZH 小心轻放，切勿使其遭受机械应力

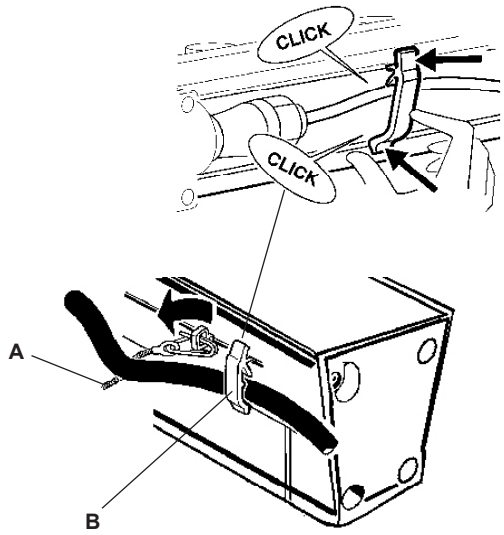








art. BZIO - BZI1 - 5570
5571 - 5576 - 5577
5578 - BXZ2
BXZ3



IT Prima di bloccare il modulo al supporto meccanico, agganciare i cavetti d'acciaio "A" come indicato in figura. Utilizzare le clips "B" per sistemare i cavi elettrici perfettamente dietro al modulo.

EN Before locking the module onto the mechanical support, hook on the steel cables “A” as indicated in the figure. Use the clips “B” to tidy up the electric cables behind the module.

FR Avant de bloquer le module à son support mécanique, accrochez les filins en acier «A» comme illustré. Utilisez les clips «B» pour bien ranger les câbles électriques derrière le module.

DE Bevor Sie das Modul an der Haltevorrichtung festmachen, haken Sie die Stahldrähte „A“ ein (siehe Abbildung). Benützen Sie die Clips „B“, um die Stromkabel ordentlich hinter dem Modul festzumachen.

NL Voordat het armatuur aan de mechanische steun wordt bevestigd moeten de staaldraden “A” worden aangehaakt zoals aangegeven in de afbeelding.

ES Antes de fijar el módulo al soporte mecánico, enganchar los cables de acero «A» según ilustrado en la figura. Utilizar las clips «B» para el perfecto alojamiento de los cables en el módulo.

DA Inden modulet fastgøres til det mekaniske beslag, skal stålkablerne "A" hægtes på, som vist i figuren. Brug klemmerne "B" til at samle de elektriske ledninger bag modulet.

NO Før modulen låses på den mekaniske støtten, festes stålkablene "A" slik som vist på figuren. Bruk klemmene "B" til å ordne de elektriske kablene bak modulen.

SV Haka fast ståltrådarna A enligt figuren innan modulen sätts fast i den m ekaniska hållaren. Använd klämmorna B för att placera elkablarna korrekt bakom modulen.

RU Перед закреплением модуля на механической опоре подсоедините стальные троссы «А», как показано на схеме. Используйте зажимы «В» для крепления электрических проводов в точности позади модуля.

ZH 在将模块锁到机械支架上前，如图所示将其钩在钢缆“A”上。用夹子“B”整理模块后的电缆。

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOUREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

NB: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET SYSTEEM MOET U DE GELDEN DE INSTALLATIENORMEN STRIKT NALEVEN.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF SYSTEMET SKAL MAN NØJE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

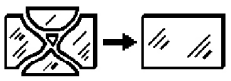
N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

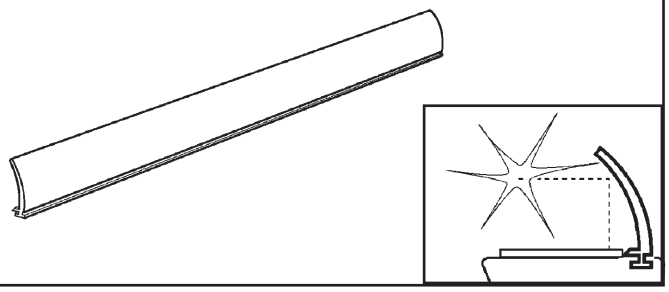
注意：在安装 系统时请谨守设备的安装规定。

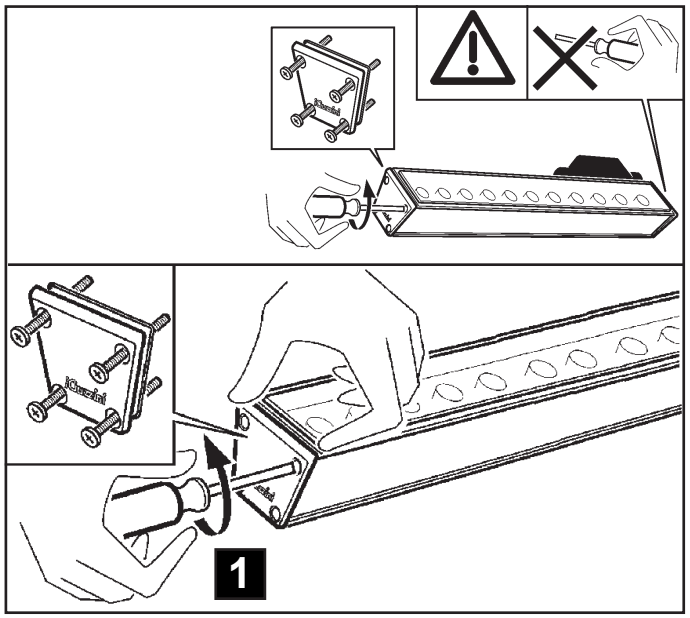
IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.
SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini。

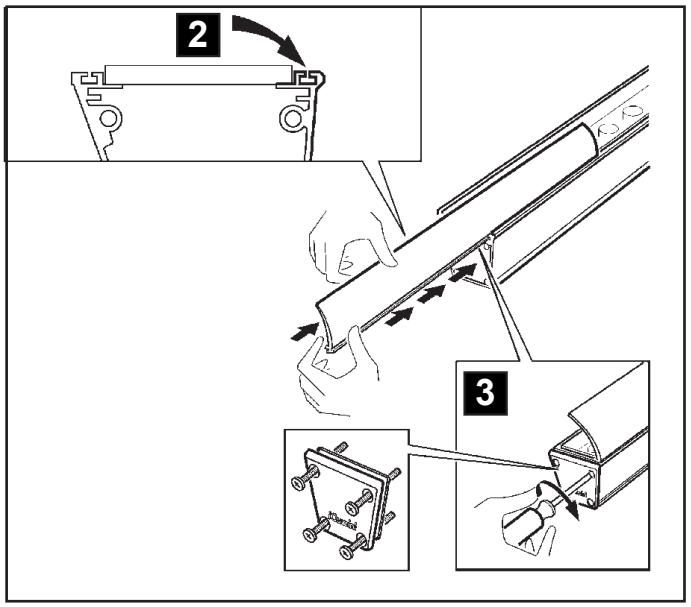


IT In caso di rottura delle lenti il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.
EN Should the lenses break, the product cannot be used. Contact the manufacturer for replacement.
FR En cas de rupture des lentilles, le produit ne peut plus être utilisé. Contacter le fabricant pour procéder à son remplacement.
DE Im Falle einer Beschädigung der Linsen darf das Produkt nicht verwendet werden. Setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, der für den Ersatz sorgen wird.
NL Indien de lenzen kapot zijn kan het product niet geïnstalleerd worden. Neem contact op met de fabrikant om ze te vervangen.
ES En caso de rotura de las lentes, el producto no puede utilizarse y se debe contactar con el fabricante para su sustitución.
DA Hvis produktets linser ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt producenten med henblik på udskiftning.
NO Hvis linsene blir ødelagt kan ikke produktet brukes lenger. Ta kontakt med produsenten for å få det skiftet ut.
SV Produkten kan inte användas vid brott på linser. Kontakta tillverkaren för byte av linser.
RU В случае повреждения линз прибор нельзя использовать, обратиться к производителю для его замены.
ZH 如果镜头破裂£¬请不要使用该产品。请联系制造商进行更换。

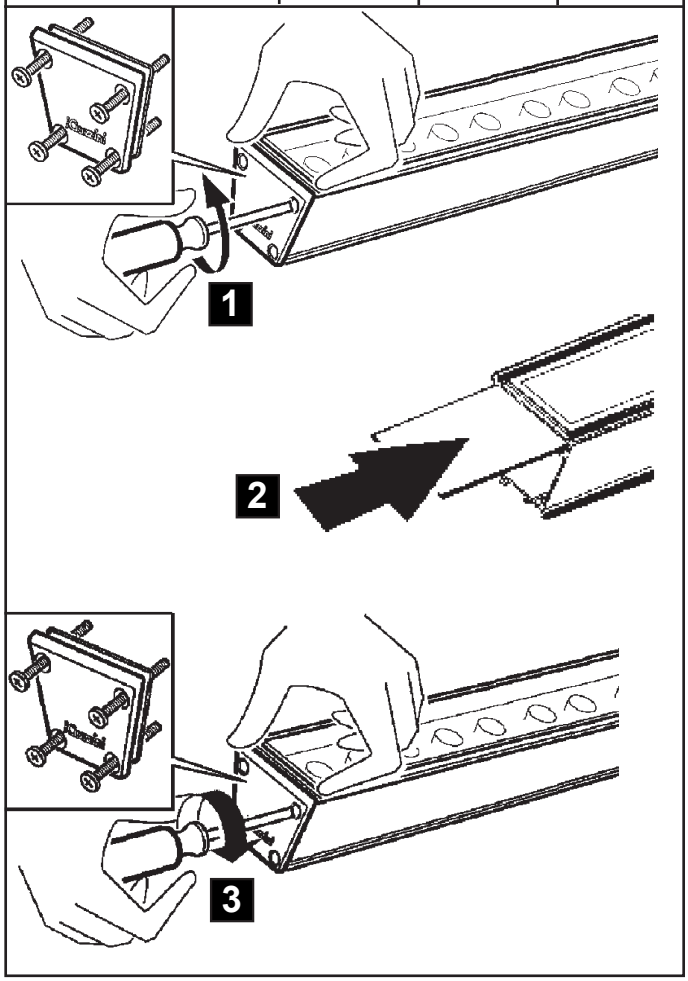
art. BZH7 - BZH8 - BZH9

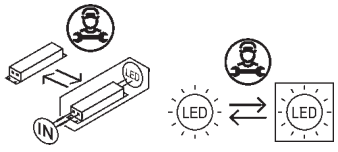






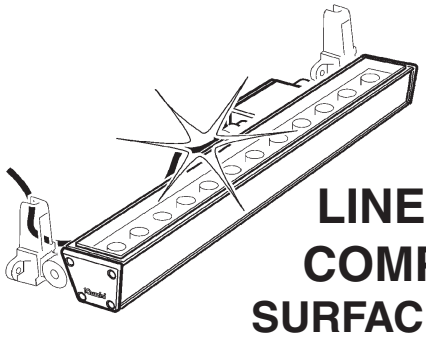
ART.	BZS8	BZS9	BZT0
BI51 - BI52	●	/	/
BI53 - BI54	/	●	/
BI55 - BI56	/	/	●





Headquarters iGuzzini illuminazione spa
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy

2.509.269.09
IS07288/13



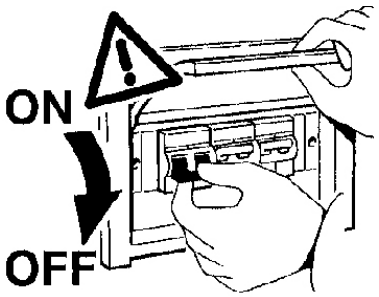
LINEALUCE COMPACT 75
SURFACE (ON-OFF)

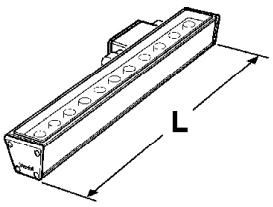
تحذير :
لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان أمن.

ATTENZIONE:
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

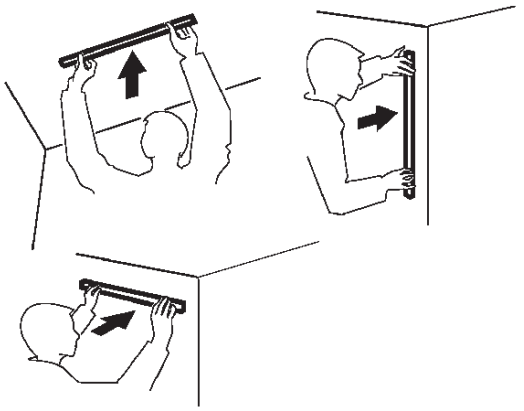
WARNING:
THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

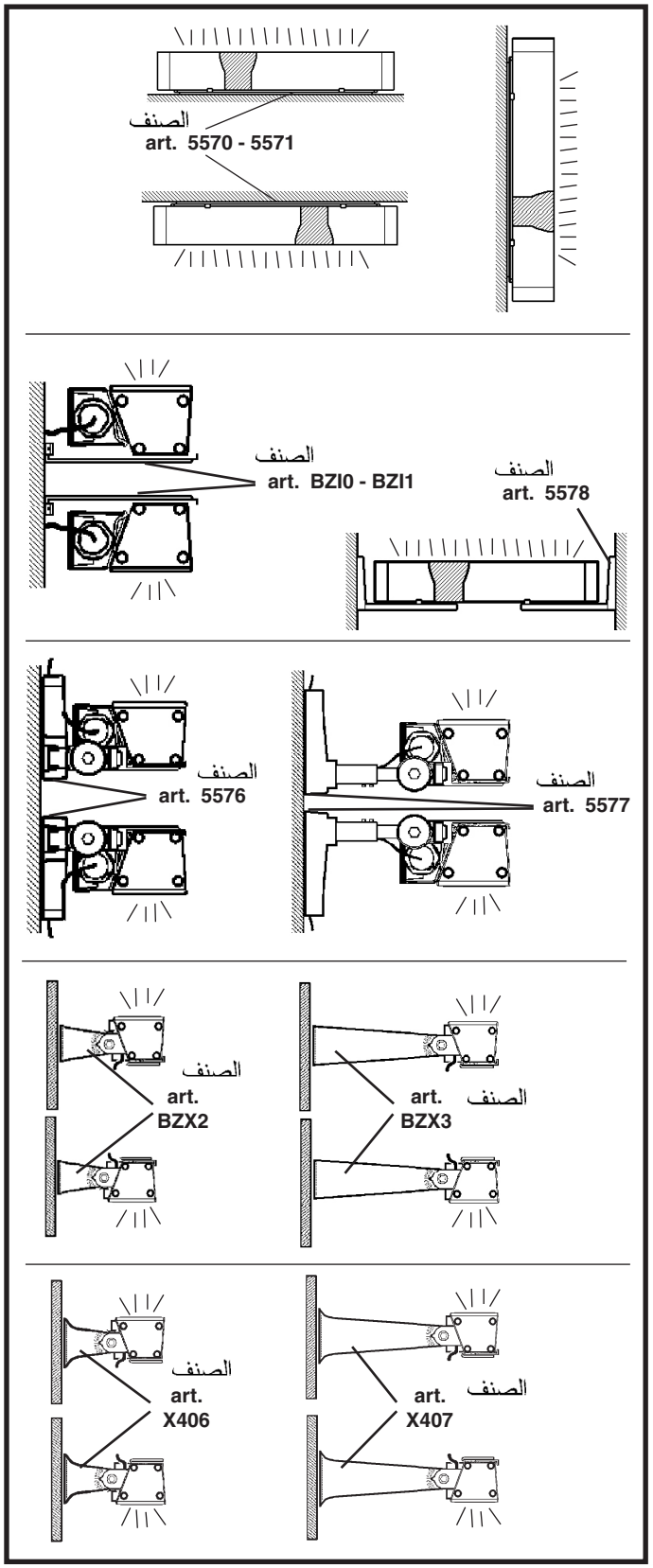
ATENCION:
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

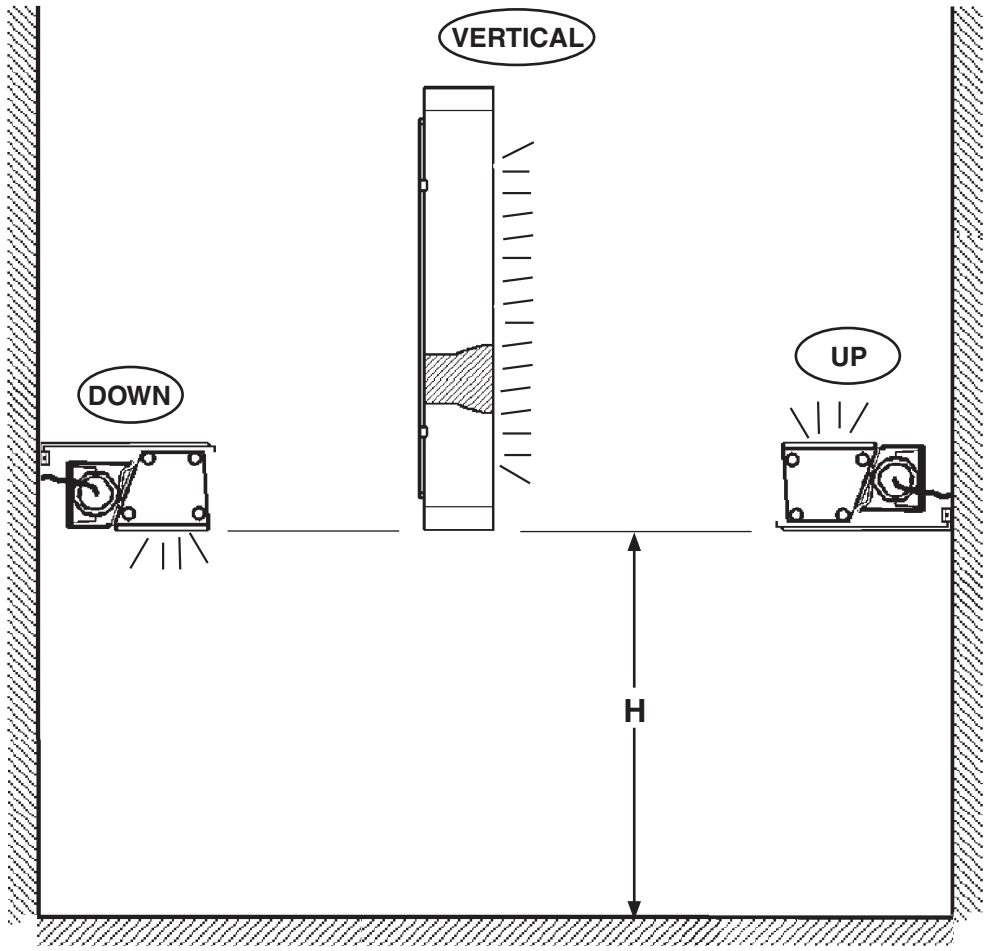


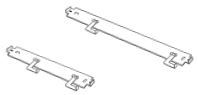
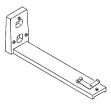
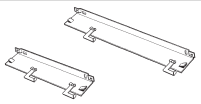
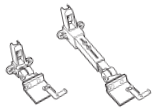
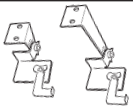
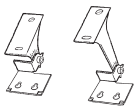


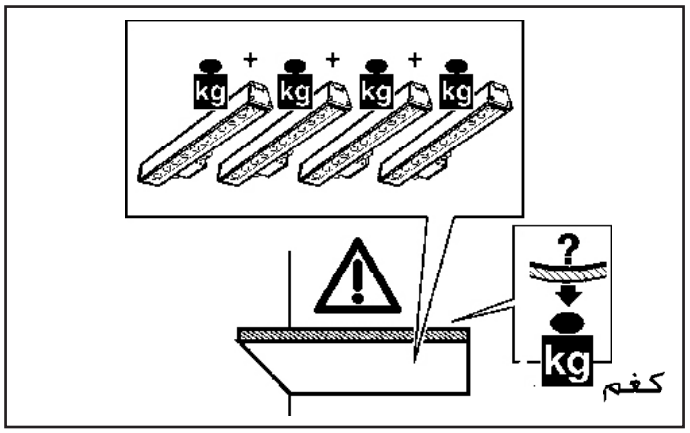
الصنف ART.	L (mm) ملم
BG96 - BG97 - BH02 - BH03 BH08 - BH09 - BI51 - BI52	528
BG98 - BG99 - BH04 - BH05 BH10 - BH11 - BI53 - BI54	1056
BH00 - BH01 - BH06 - BH07 BH12 - BH13 - BI55 - BI56	1585

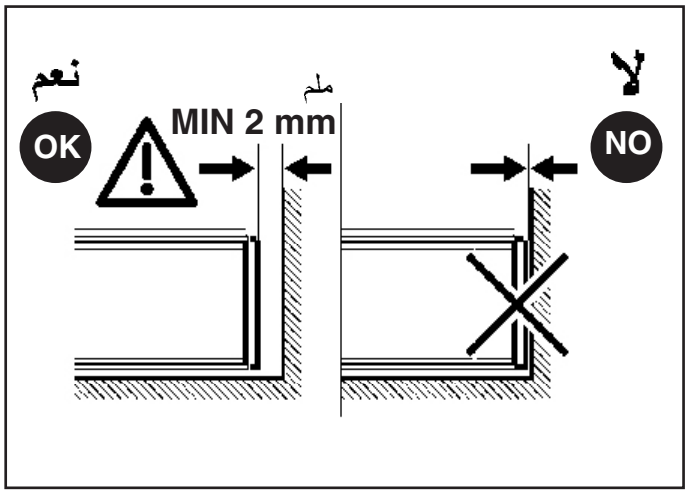


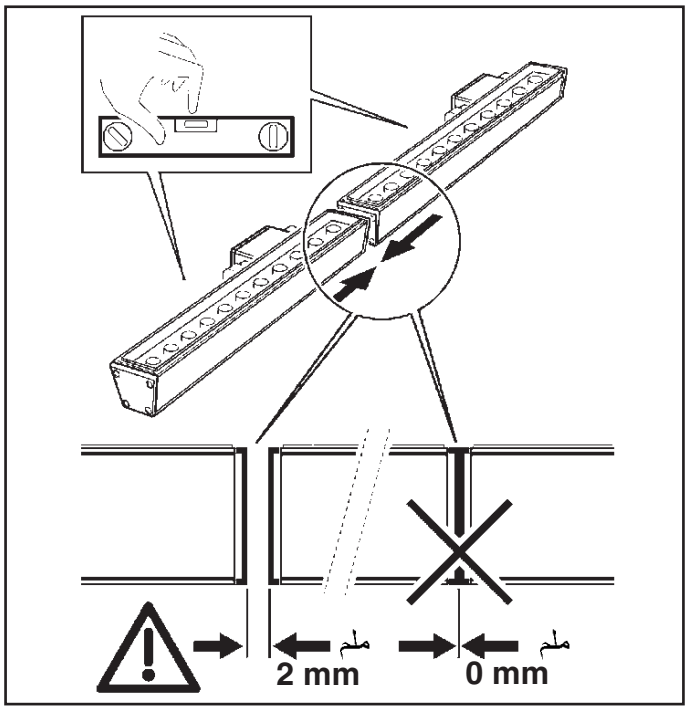


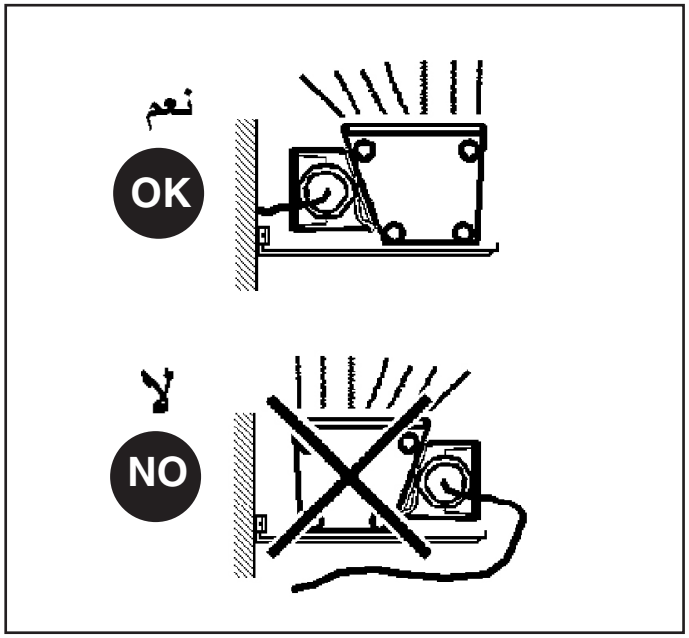


ACCESSORIES		H> 3m			H< 3m		
الصنف art.		UP	DOWN	VERTICAL	UP	DOWN	VERTICAL
	5570 - 5571	✓	✗	✗	✓	✓	✓
	5578	✓	✗	✗	✓	✗	✗
	BZIO - BZI1	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	5576 - 5577	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	BZX2 - BZX3	✓	✗	✗	✓	✓	✗
	X406 - X407	✓	✓	✗	✓	✓	✗









تركيب الدعائم الميكانيكية

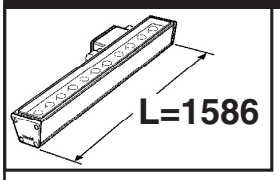
INSTALLAZIONE DEI SUPPORTI MECCANICI - INSTALLATION OF THE MECHANICAL SUPPORTS
INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES MECÁNICOS

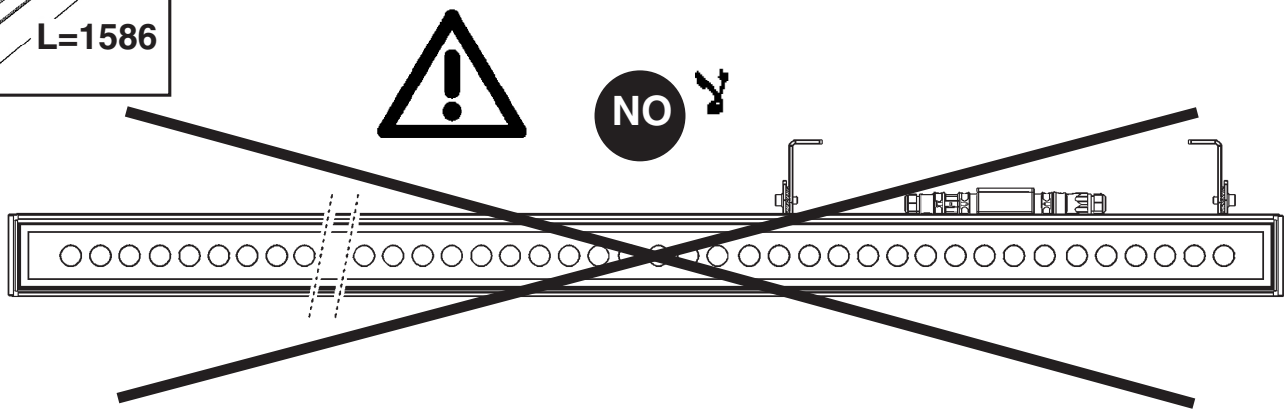
جدول مسافات الفتحات من المركز للمركز

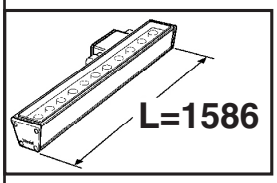
TABELLA INTERASSI DI FORATURA - TABLE CENTRE TO CENTRE DISTANCE BETWEEN HOLES
TALADRAR DISTRANCIA ENTRE LOS EJES DE PERFORACIÓN

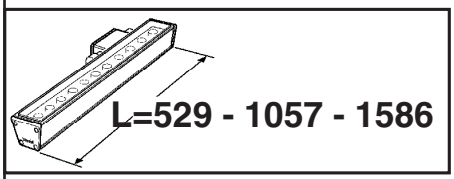
ملم L (mm)	TYPE	الصنف ART.	BZI0 K(mm)	BZI1 K(mm)	5570 K(mm)	5571 K(mm)	BZX2 BZX3 X406 X407 K(mm)	5576 5577 K(mm)	BZX2 BZX3 X406 X407 5576 5577 Y(mm)	5578 K(mm)
528	Monochrome	BG96 - BG97 - BH02 - BH03 BH08 - BH09 - BI51 - BI52	240	/	265	/	396	440	/	600 ÷ 900
1056	Monochrome	BG98 - BG99 - BH04 - BH05 BH10 - BH11 - BI53 - BI54	240	/	265	/	924	970	/	1094 ÷ 1474
1585	Monochrome	BH00 - BH01 - BH06 - BH07 BH12 - BH13 - BI55 - BI56	/	600	/	600	1453	1500	750	1622 ÷ 2002

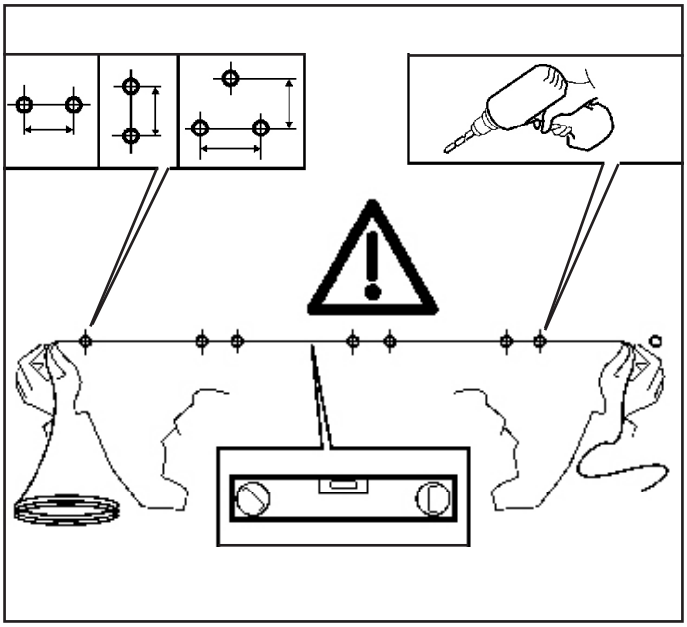
ART. 5576 - 5577 - BZX2 - BZX3 - X406 - X407

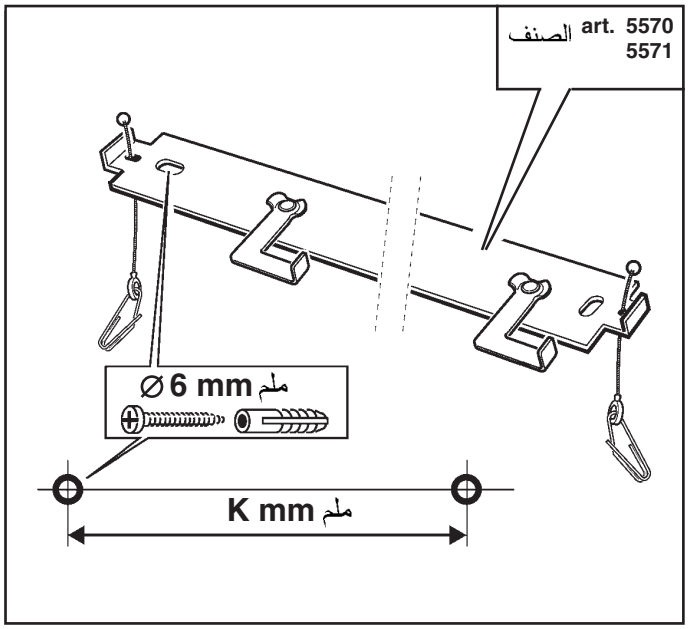


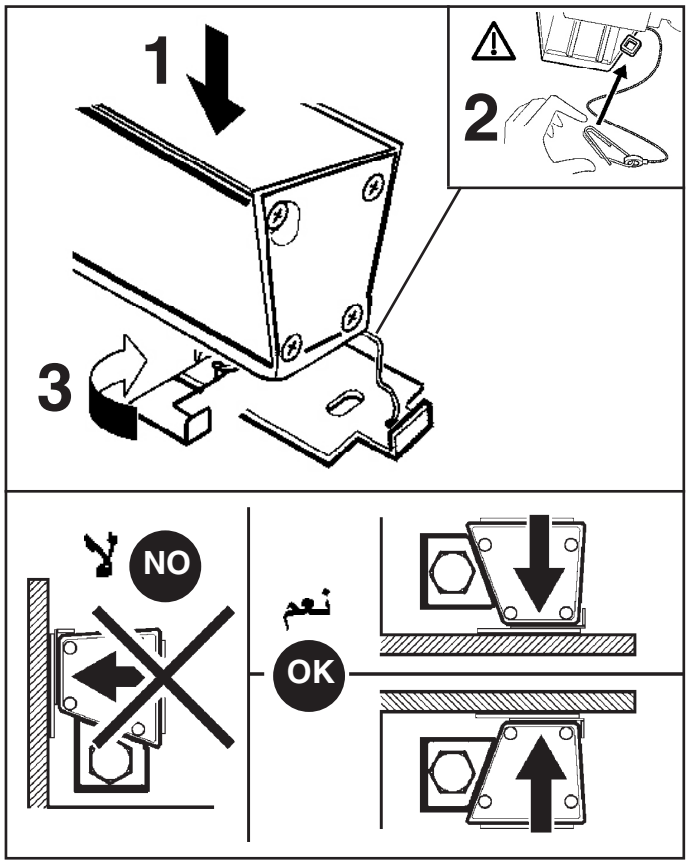


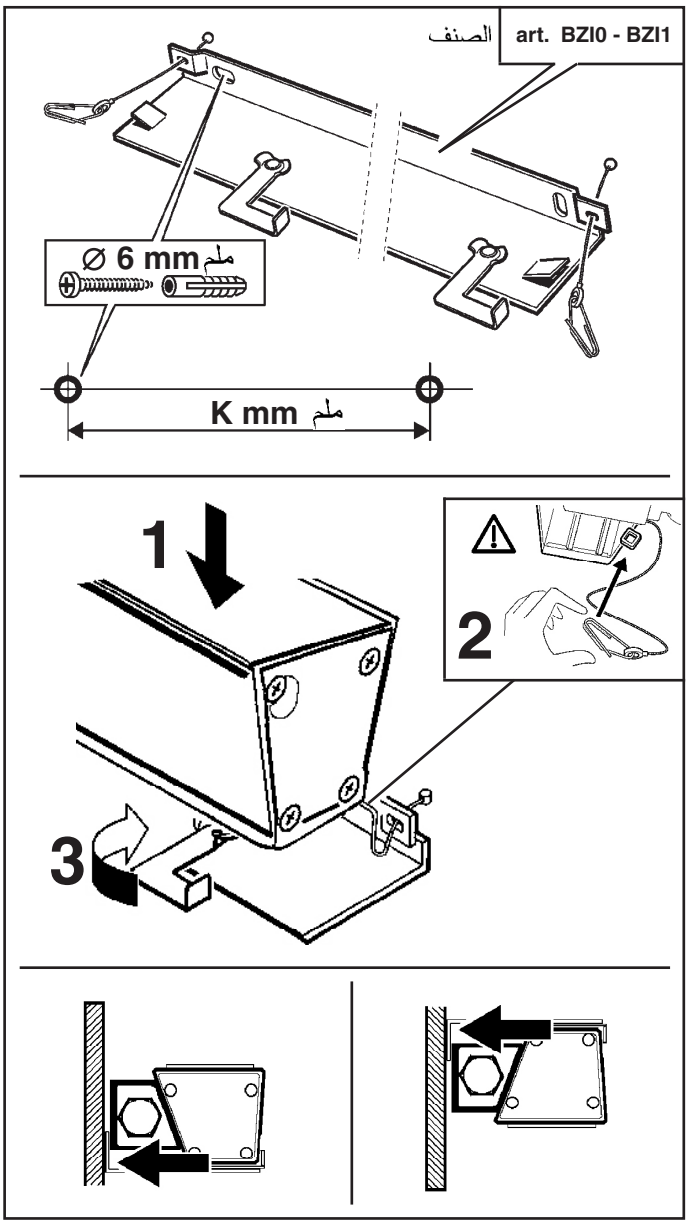


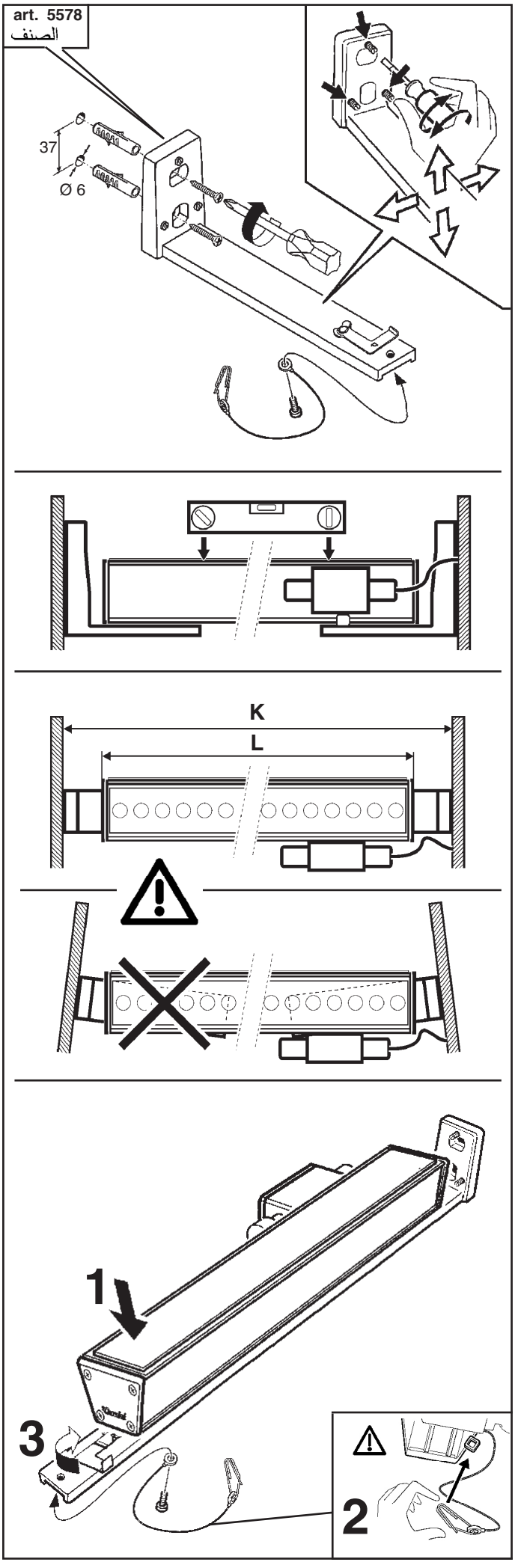


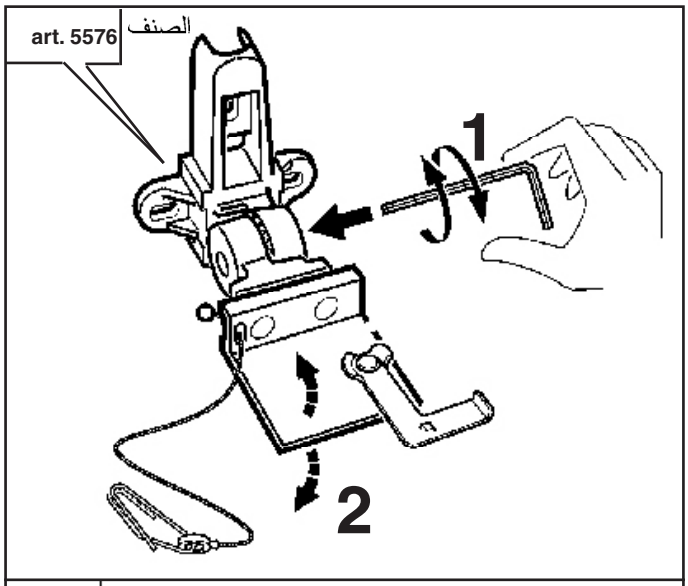


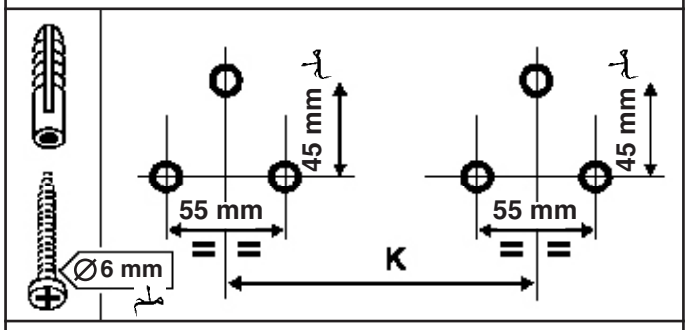


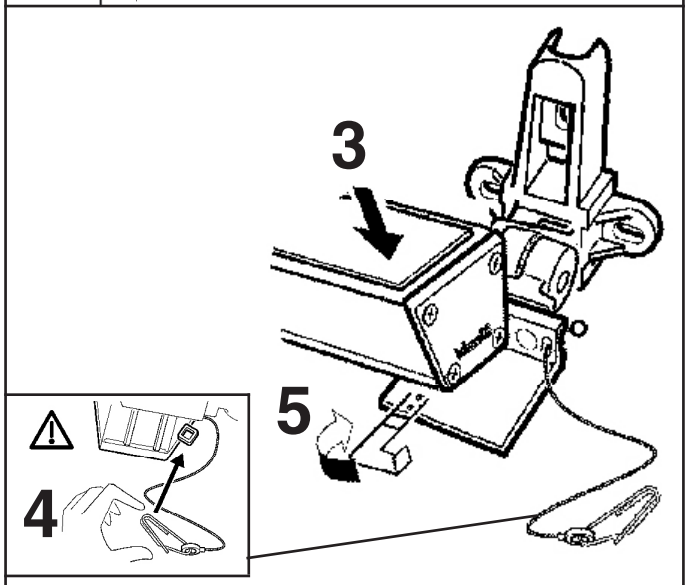

1
2
3
NO
لا
نعم
OK

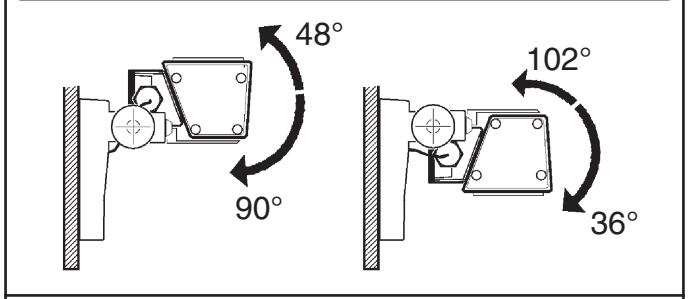

art. BZI0 - BZI1
الصنف
Ø 6 mm ملم
K mm ملم
1
2
3

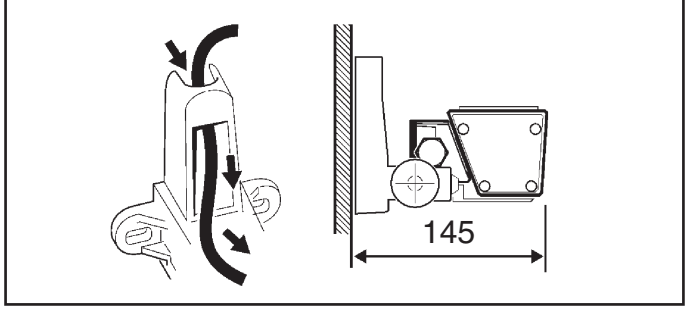

art. 5578
الصنف
37
Ø 6
K
L
1
2
3

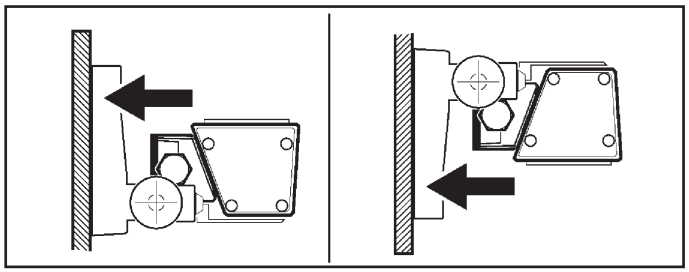

art. 5576
الصنف
1
2

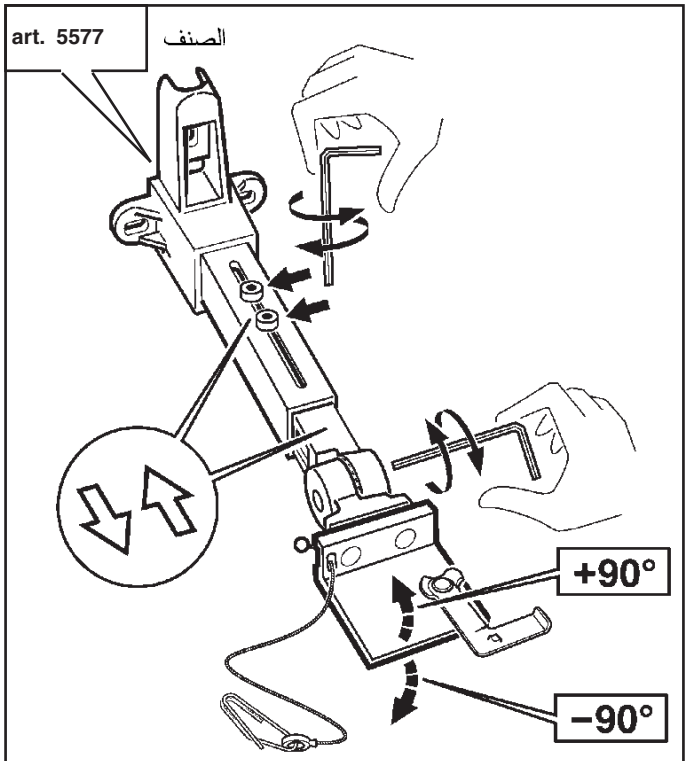

45 mm
55 mm
55 mm
45 mm
K
Ø6 mm
ملم

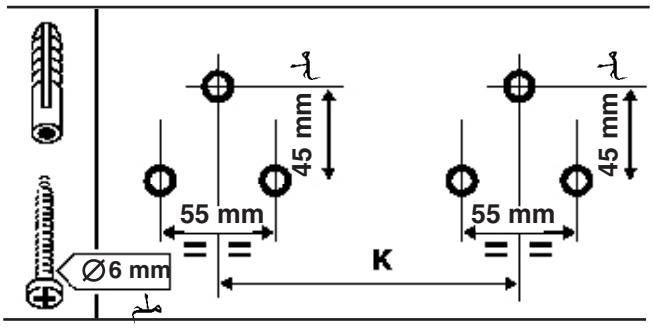

3
5
4

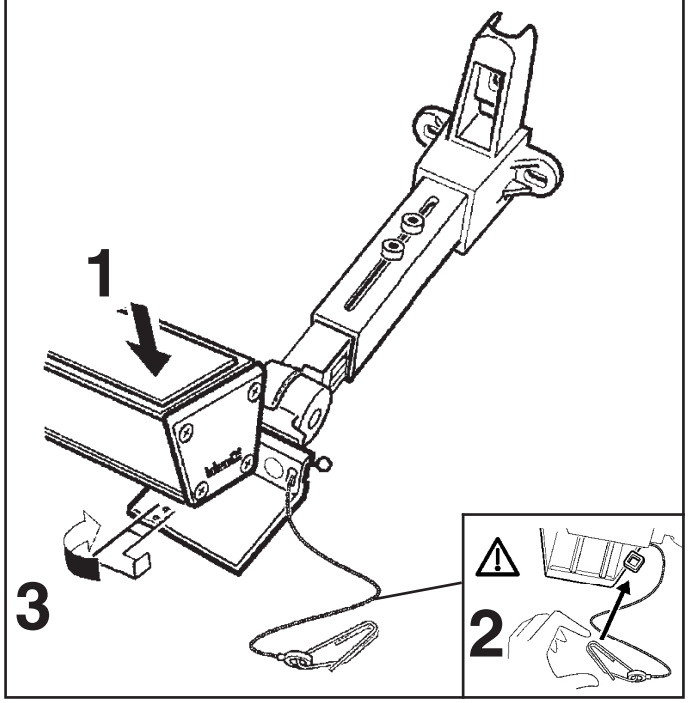

48°
90°
102°
36°

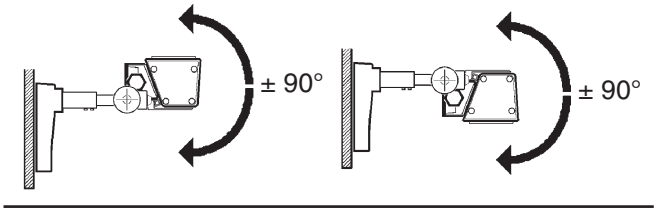

145

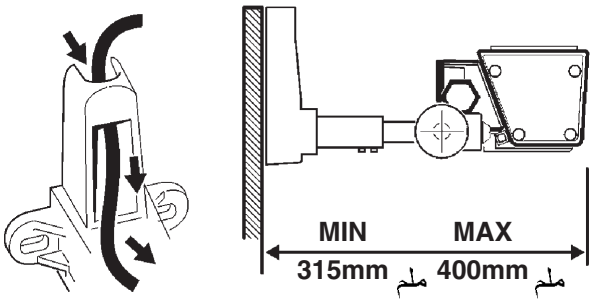


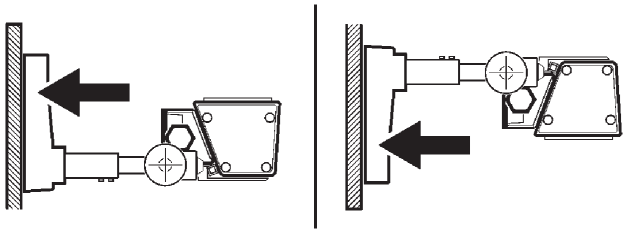

art. 5577
الصنف
+90°
−90°

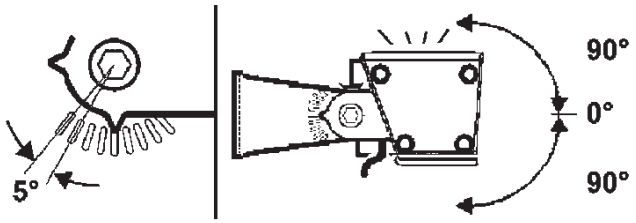

45 mm
55 mm
55 mm
45 mm
K
Ø6 mm
ملم

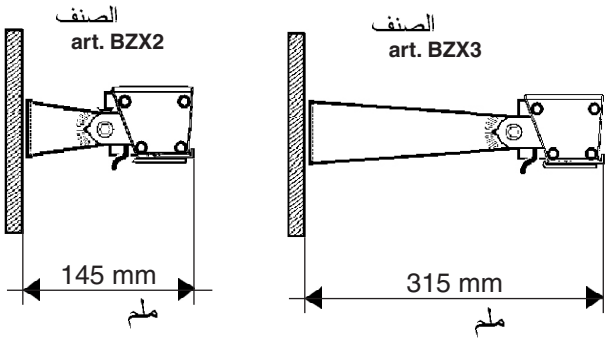

1
3
2



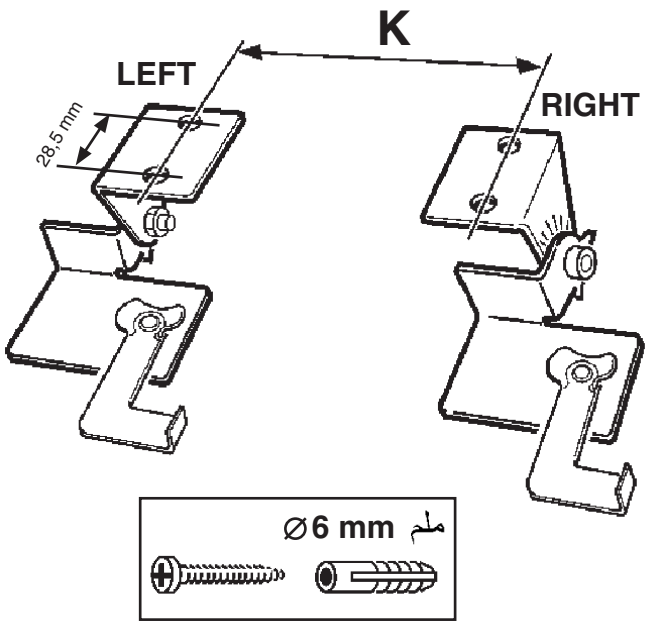


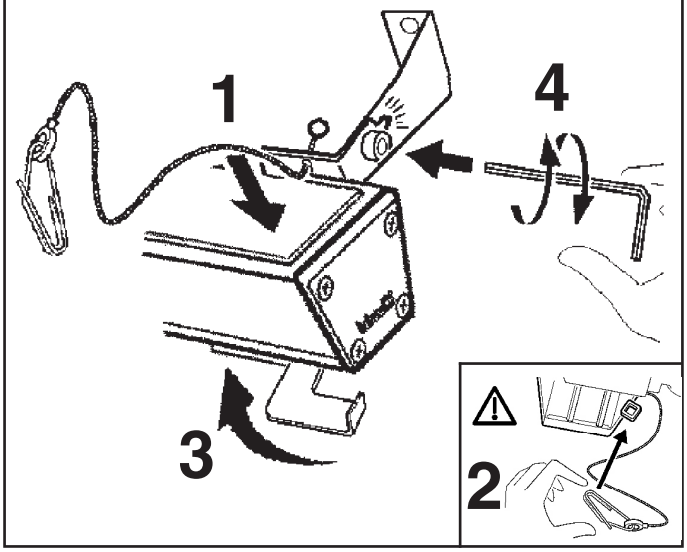




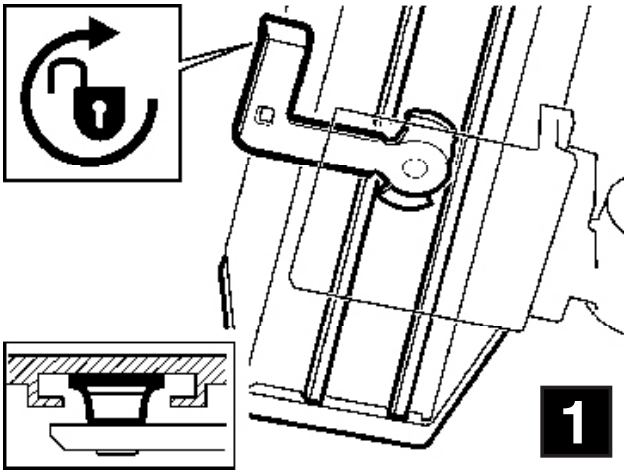


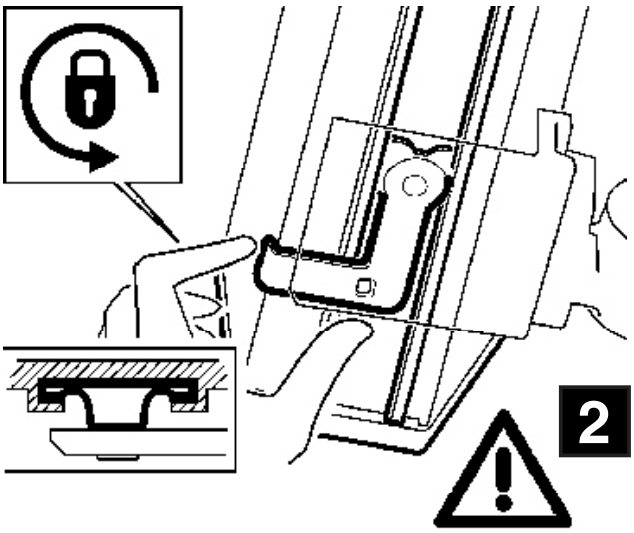
الصنف art. BZX2 - BZX3



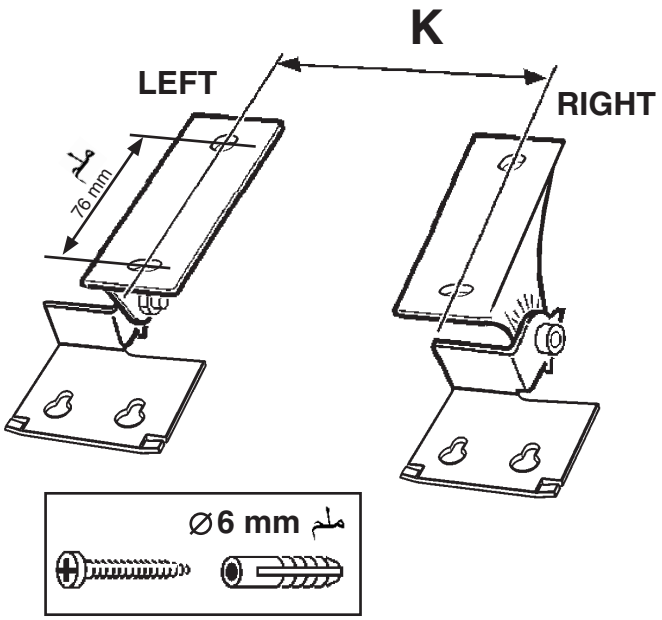


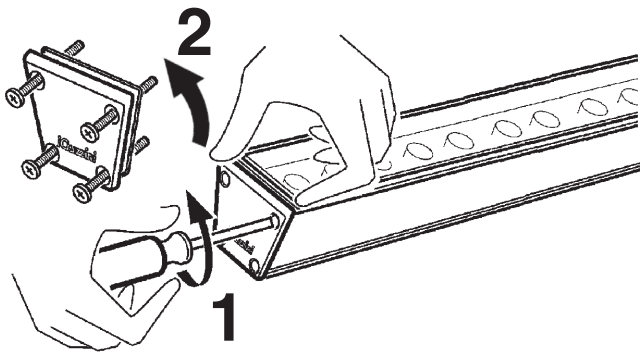
الصنف art. 5570 - 5571 - 5576 - 5577 - 5578 - BZIO
BZI1 - BZX2 - BZX3

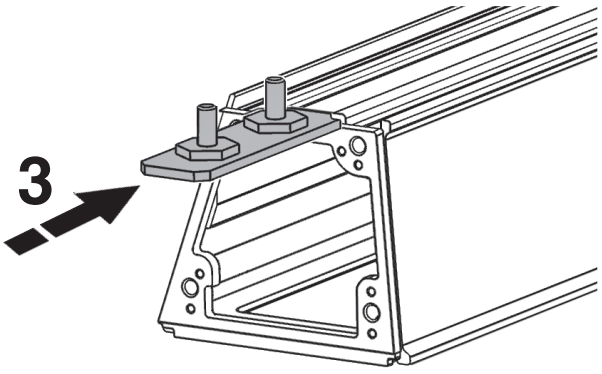


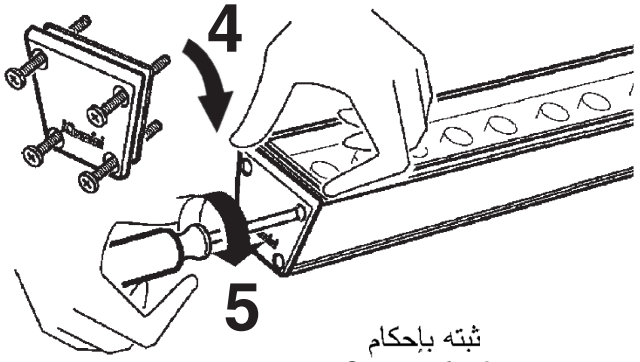


الصنف art. X406 - X407

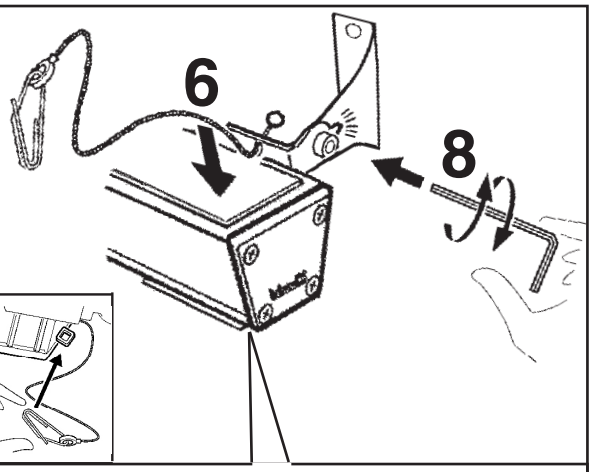


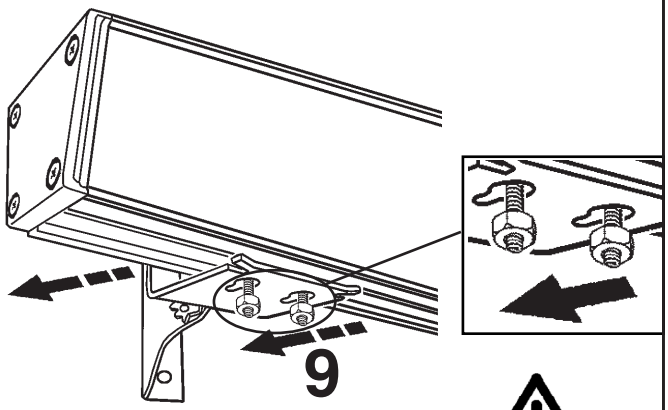


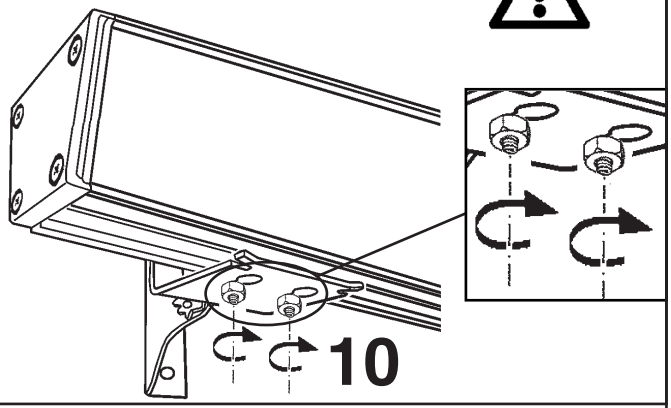


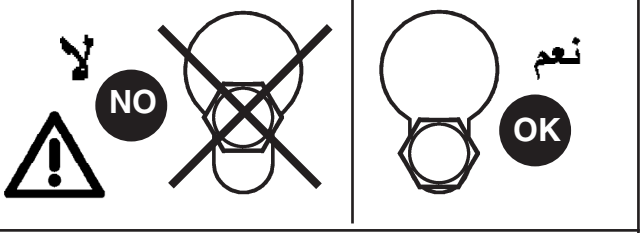


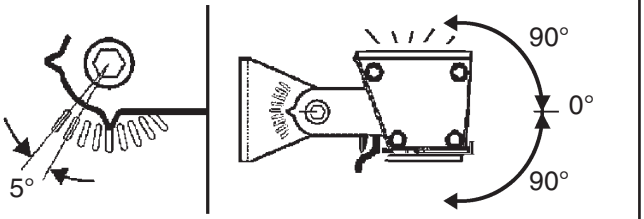
ثبته بإحكام
Serrare a fondo
Tighten firmly
Enroscar en firme

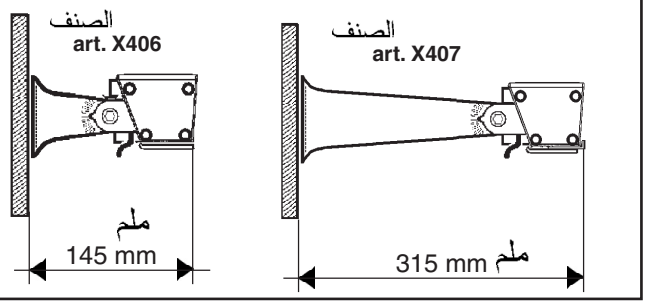


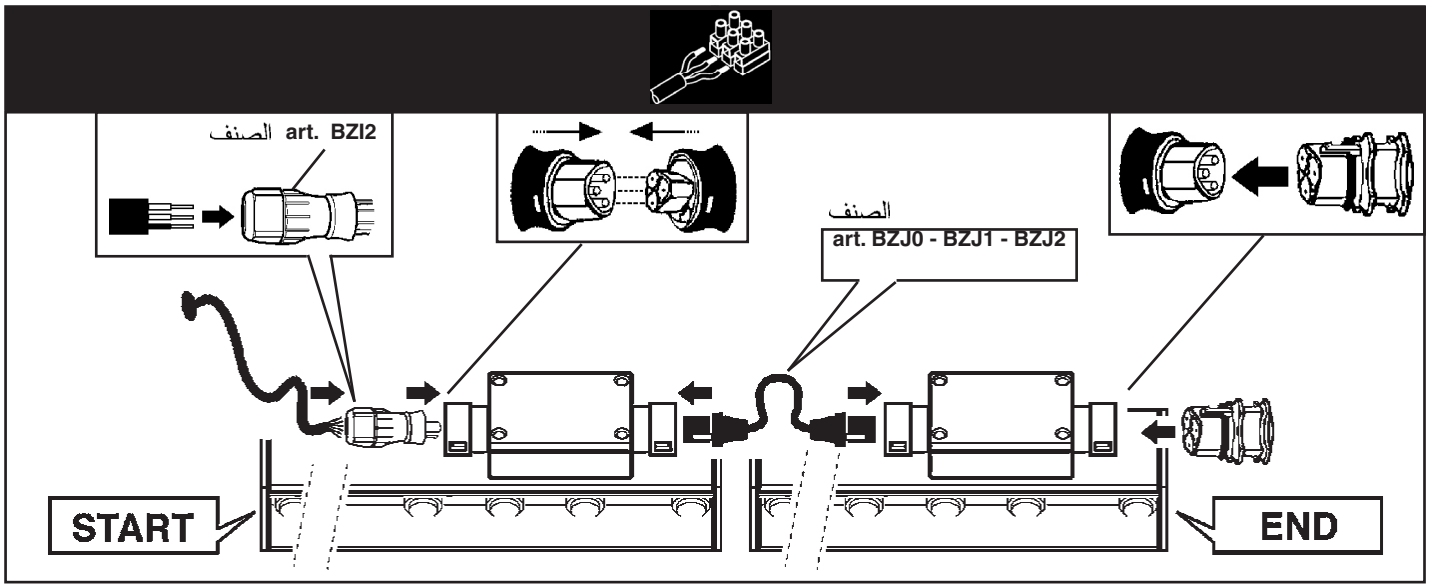


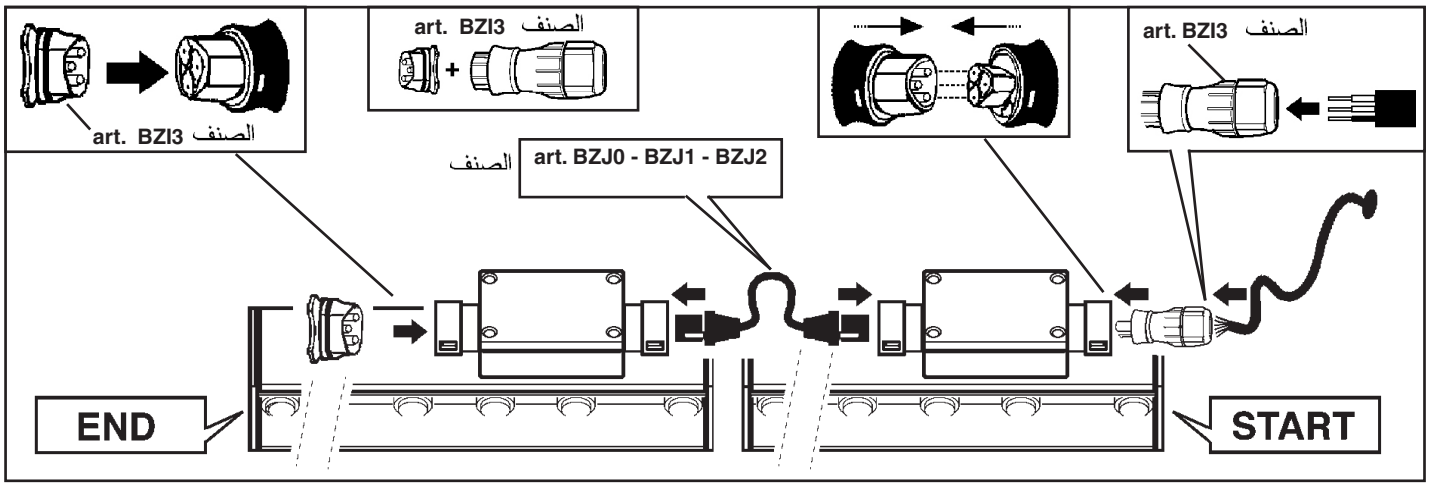


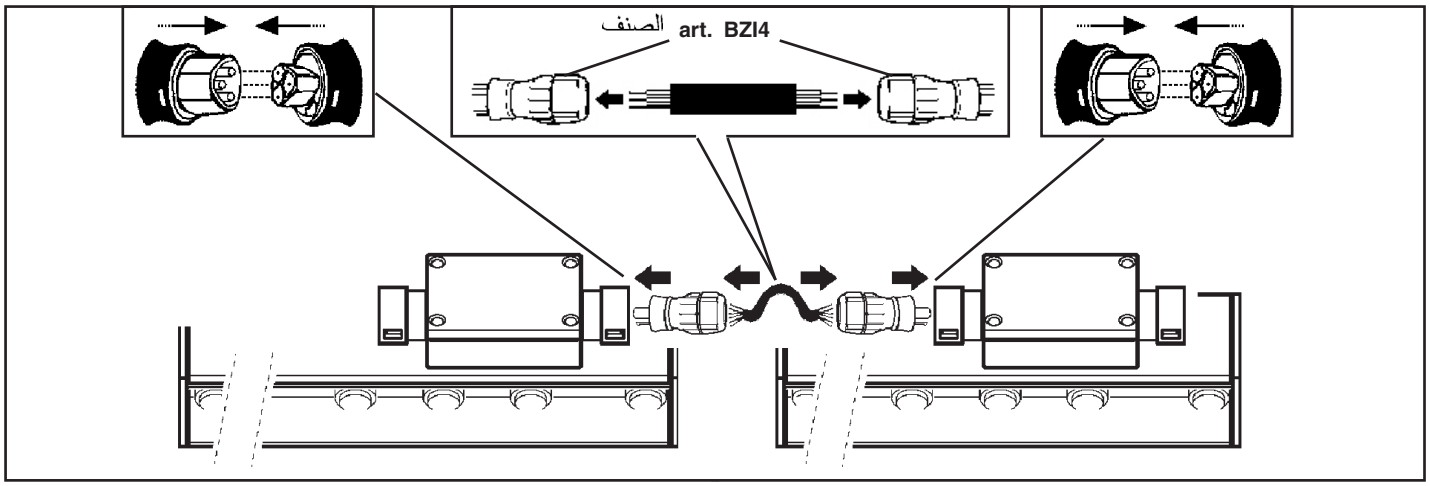


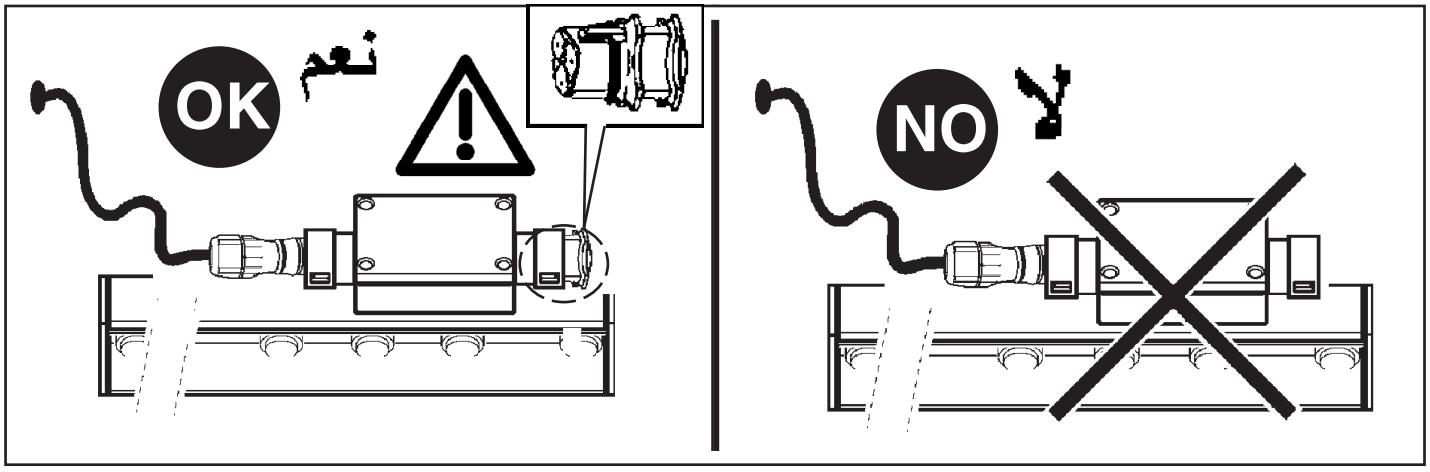




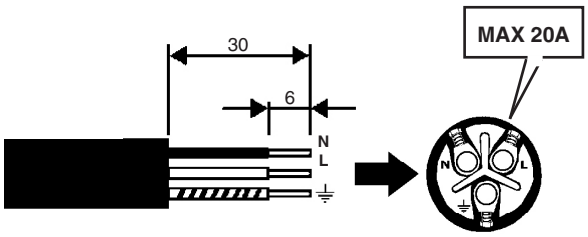

الصنف art. BZI2
الصنف
art. BZJ0 - BZJ1 - BZJ2
START
END

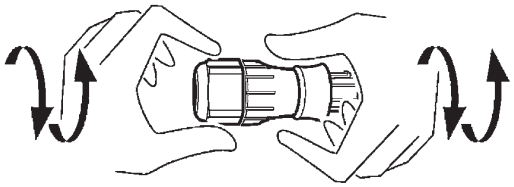

art. BZI3 الصنف
art. BZI3 الصنف
الصنف
art. BZJ0 - BZJ1 - BZJ2
END
START

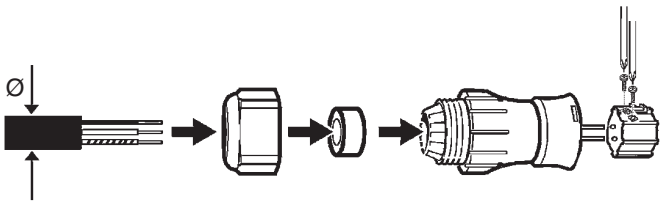

الصنف art. BZI4


OK
نعم
NO
لا

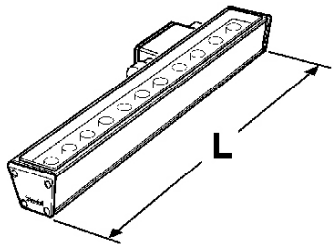
الصنف ART.	عدد الأقطاب n° poli n° poles n° polos	كبل cavo cable cable ملم Ø(mm)	المقطع Sezione Section Sección ملم² (mm²)
BZI2 BZI3 BZI4	3	ملم 10 ÷ 14mm	ملم² 2,5 ÷ 4 mm² (max 6A / mm)

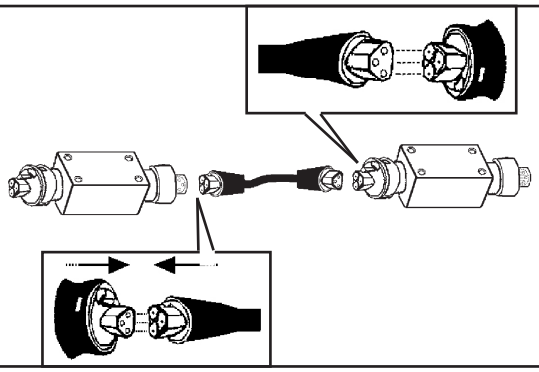


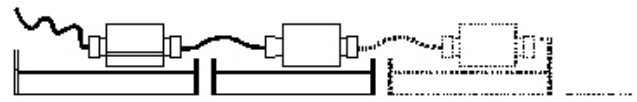




الصنف ART.	كبل cavo cable cable	X (mm) ملم	L (mm) ملم
BZJO	ملم² 3x2,5mm² (max 15A)	430	525
BZJ1		960	1055
BZJ2		1490	1580







قم بحساب أقصى عدد من المنتجات التي يمكن توصيلها متعاقبة، مع الأخذ في الاعتبار لقدرة التيار الممتصة من الأجهزة، ومقطع الكابل، وطول الكابلات وأقصى تيار للموصلات.

IT Calcolare il numero massimo dei prodotti collegabili in cascata, tenendo conto dell'assorbimento dei prodotti, della sezione dei cavi, della lunghezza dei cavi e della corrente max dei connettori .

EN Calculate the maximum number of products connectable in cascade based on products' consumption, connectors' maximum current, cables' section and length.

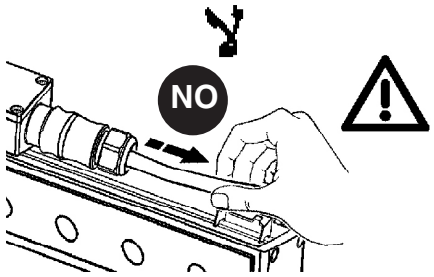
ES Calcular el número máximo de productos conectables en cascada, teniendo en cuenta la absorción de los productos, la sección de los cables, la longitud de los cables y la corriente máxima de los conectores.

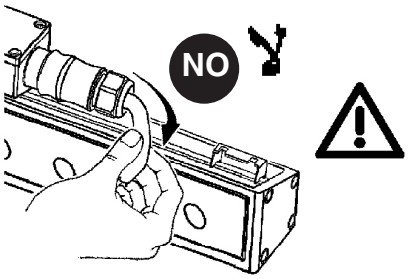
عر تعامل مع المُنْتج بعناية وحرص، ولا تُعَرِّضَه للإجهادات الميكانيكية

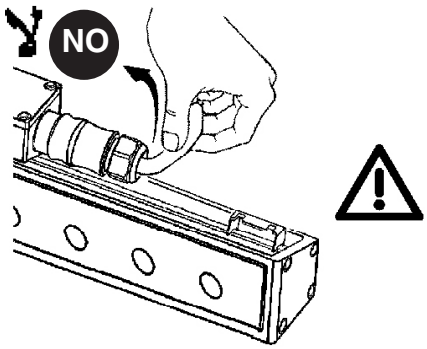
IT Maneggiare con cura e non sottoporre a tensioni meccaniche.

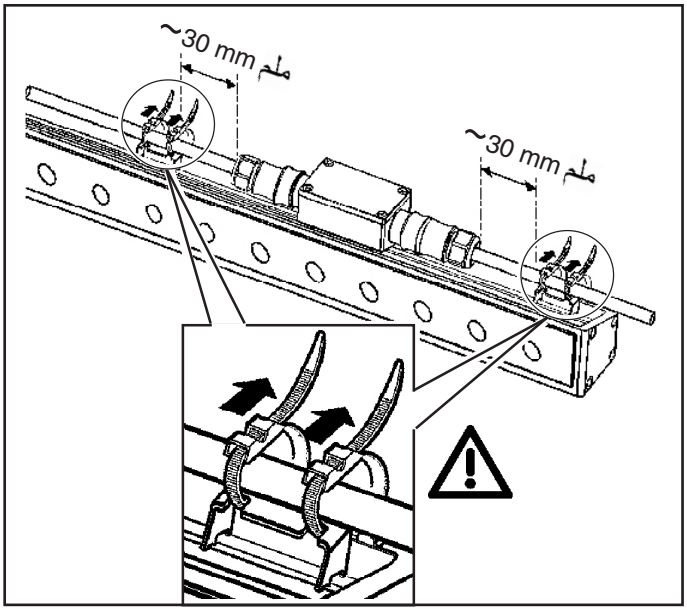
EN Handle with care and do not subject to mechanical stress.

ES Manejar con cuidado y no someter a tensiones mecánicas.

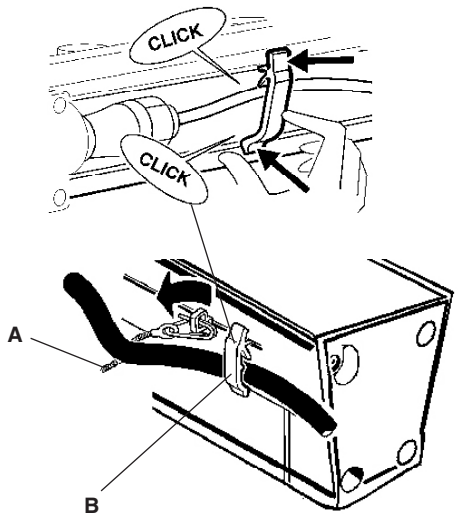








الصنف **art. BZIO - BZI1 - 5570**
5571 - 5576 - 5577
5578 - BXZ2
BXZ3



قبل تثبيت الوحدة على الدعامة الميكانيكية، اشبك كبلات الفولاذ «A» حسب ما هو مبين في الشكل. استخدمك المشابك «B» لترتيب الكبلات الكهربائية بشكل تام خلف الوحدة.

IT Prima di bloccare il modulo al supporto meccanico, agganciare i cavetti d'acciaio "A" come indicato in figura. Utilizzare le clips "B" per sistemare i cavi elettrici perfettamente dietro al modulo.

EN Before locking the module onto the mechanical support, hook on the steel cables “A” as indicated in the figure. Use the clips “B” to tidy up the electric cables behind the module.

ES Antes de fijar el módulo al soporte mecánico, enganchar los cables de acero «A» según ilustrado en la figura. Utilizar las clips «B» para el perfecto alojamiento de los cables en el módulo.

ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام "LINEALUCE LED". يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

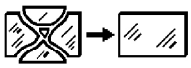
N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR E SCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini . عر

IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.



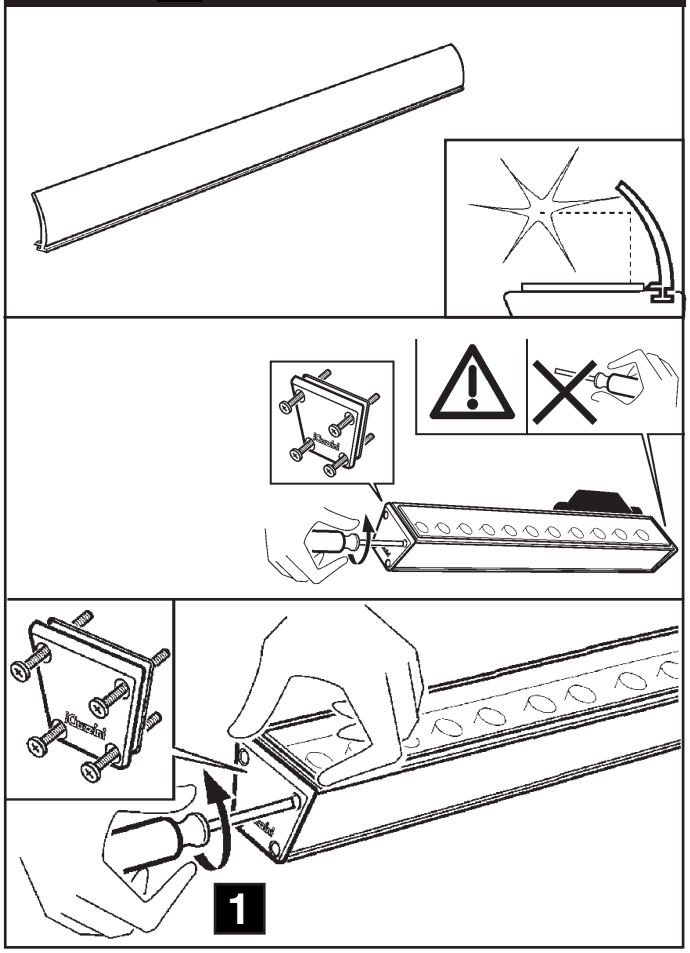
لا يمكن استخدام هذا المنتج في حالة وجود كسر في العدسات، ومن ثم يجب الاتصال بالشركة المصنعة لاستبدال العدسات المكسورة. عر

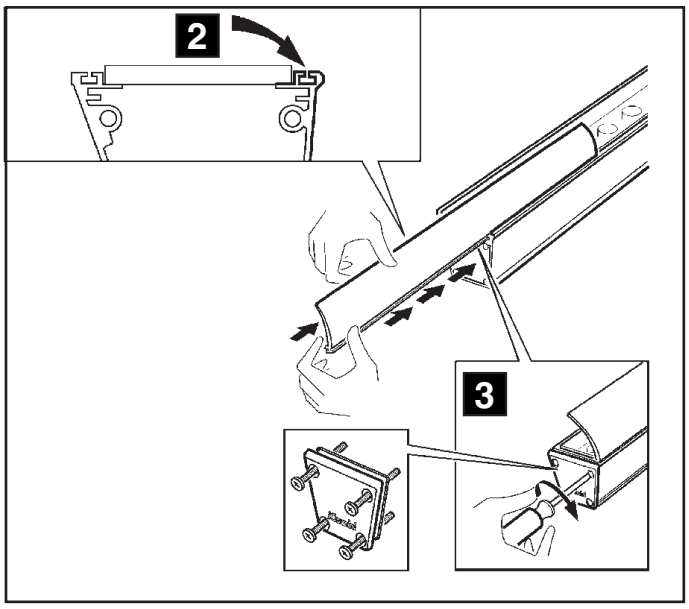
IT In caso di rottura delle lenti il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

EN Should the lenses break, the product cannot be used. Contact the manufacturer for replacement.

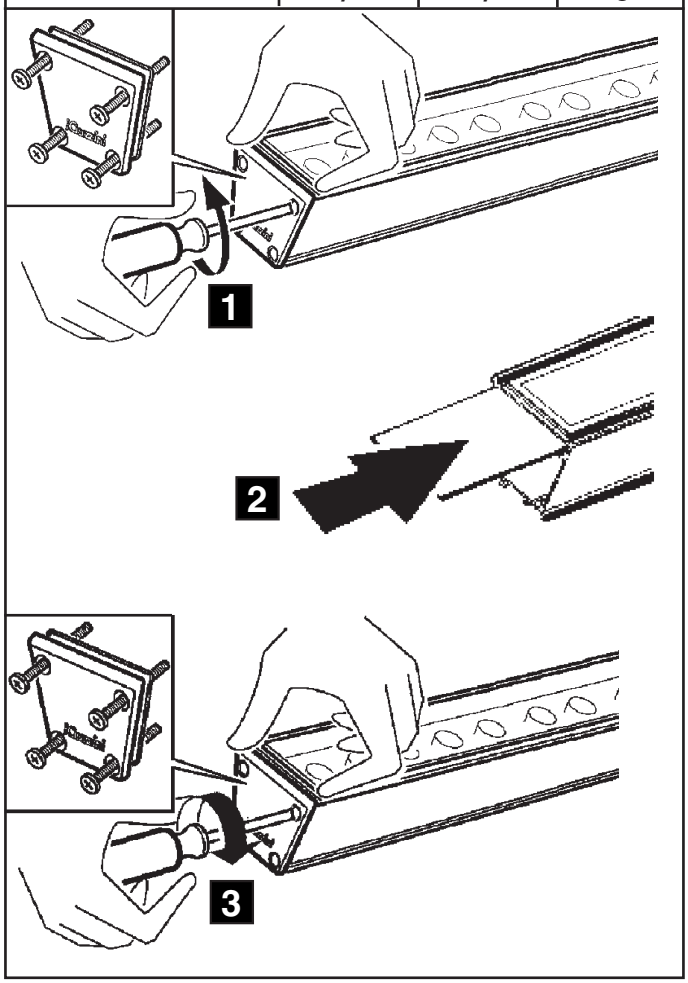
ES En caso de rotura de las lentes, el producto no puede utilizarse y se debe contactar con el fabricante para su sustitución.

art. BZH7 - BZH8 - BZH9





ART. الصنف	BZS8	BZS9	BZT0
BI51 - BI52	●	/	/
BI53 - BI54	/	●	/
BI55 - BI56	/	/	●



Headquarters iGuzzini illuminazione spa
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy

1.154.596.00
IS06196/01

iGuzzini

I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
FR	NE PAS SOUMETTRE LE PRODUIT À TORSION
DE	LEUCHTE AUF KEINEN FALL IN LÄNGSRICHTUNG VERDREHEN!
NL	BEWEEG HET PRODUCT NIET TERWIJL HET ONDERHEVIG IS AAN TORSIE
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO
DK	UDSÆT IKKE PRODUKTET FOR VRIDNINGER
N	IKKE UTSETT PRODUKTET FOR VRIDNING
S	VRIDBELASTA INTE PRODUKTEN
RUS	НЕ СКРУЧИВАТЬ ИЗДЕЛИЕ
CN	切勿使产品发生扭曲。

1.154.596.00
IS06196/01

iGuzzini

I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
FR	NE PAS SOUMETTRE LE PRODUIT À TORSION
DE	LEUCHTE AUF KEINEN FALL IN LÄNGSRICHTUNG VERDREHEN!
NL	BEWEEG HET PRODUCT NIET TERWIJL HET ONDERHEVIG IS AAN TORSIE
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO
DK	UDSÆT IKKE PRODUKTET FOR VRIDNINGER
N	IKKE UTSETT PRODUKTET FOR VRIDNING
S	VRIDBELASTA INTE PRODUKTEN
RUS	НЕ СКРУЧИВАТЬ ИЗДЕЛИЕ
CN	切勿使产品发生扭曲。

1.154.596.00
IS06196/01

iGuzzini

I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
FR	NE PAS SOUMETTRE LE PRODUIT À TORSION
DE	LEUCHTE AUF KEINEN FALL IN LÄNGSRICHTUNG VERDREHEN!
NL	BEWEEG HET PRODUCT NIET TERWIJL HET ONDERHEVIG IS AAN TORSIE
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO
DK	UDSÆT IKKE PRODUKTET FOR VRIDNINGER
N	IKKE UTSETT PRODUKTET FOR VRIDNING
S	VRIDBELASTA INTE PRODUKTEN
RUS	НЕ СКРУЧИВАТЬ ИЗДЕЛИЕ
CN	切勿使产品发生扭曲。

1.154.596.00
IS06196/01

iGuzzini

I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
FR	NE PAS SOUMETTRE LE PRODUIT À TORSION
DE	LEUCHTE AUF KEINEN FALL IN LÄNGSRICHTUNG VERDREHEN!
NL	BEWEEG HET PRODUCT NIET TERWIJL HET ONDERHEVIG IS AAN TORSIE
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO
DK	UDSÆT IKKE PRODUKTET FOR VRIDNINGER
N	IKKE UTSETT PRODUKTET FOR VRIDNING
S	VRIDBELASTA INTE PRODUKTEN
RUS	НЕ СКРУЧИВАТЬ ИЗДЕЛИЕ
CN	切勿使产品发生扭曲。

iGuzzini

2.519.534.02
IS07064/02

ART	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
BG96	>0,9	0,040
BG97		
BG98	>0,9	0,080
BG99		
BH00	>0,9	0,110
BH01		
BH02	>0,9	0,070
BH03		
BH04	>0,9	0,130
BH05		
BH06	>0,95	0,190
BH07		
BH08	>0,95	0,09
BH09		
BI51		
BI52		
BH10	>0,95	0,180
BH11		
BI53		
BI54		
BH12	>0,95	0,300
BH13		
BI55		
BI56		
BI57 - BI58 - BI63 - BI64	>0,9	0,114
BI59 - BI60 - BI65 - BI66	>0,9	0,170
BI61 - BI62 - BI67 - BI68 - BN91 - BN88	>0,95	0,217
BI69 - BI72 - BP12 - BP14 - BM63 - BM66	>0,9	0,133
BI70 - BI73 - BP13 - BP15 - BM64 - BM67	>0,9	0,190
BI71 - BI74 - BM65 - BM68	>0,95	0,245
BM42 - BM45	>0,9	0,119
BM43 - BM46	>0,9	0,186
BM44 - BM47	>0,95	0,16
BN87 - BN90	-	-
BN89 - BN92	-	-

iGuzzini

2.519.534.02
IS07064/02

ART	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
BG96	>0,9	0,040
BG97		
BG98	>0,9	0,080
BG99		
BH00	>0,9	0,110
BH01		
BH02	>0,9	0,070
BH03		
BH04	>0,9	0,130
BH05		
BH06	>0,95	0,190
BH07		
BH08	>0,95	0,09
BH09		
BI51		
BI52		
BH10	>0,95	0,180
BH11		
BI53		
BI54		
BH12	>0,95	0,300
BH13		
BI55		
BI56		
BI57 - BI58 - BI63 - BI64	>0,9	0,114
BI59 - BI60 - BI65 - BI66	>0,9	0,170
BI61 - BI62 - BI67 - BI68 - BN91 - BN88	>0,95	0,217
BI69 - BI72 - BP12 - BP14 - BM63 - BM66	>0,9	0,133
BI70 - BI73 - BP13 - BP15 - BM64 - BM67	>0,9	0,190
BI71 - BI74 - BM65 - BM68	>0,95	0,245
BM42 - BM45	>0,9	0,119
BM43 - BM46	>0,9	0,186
BM44 - BM47	>0,95	0,16
BN87 - BN90	-	-
BN89 - BN92	-	-

IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C

EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C

FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C

DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C

NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C

ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C

DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C

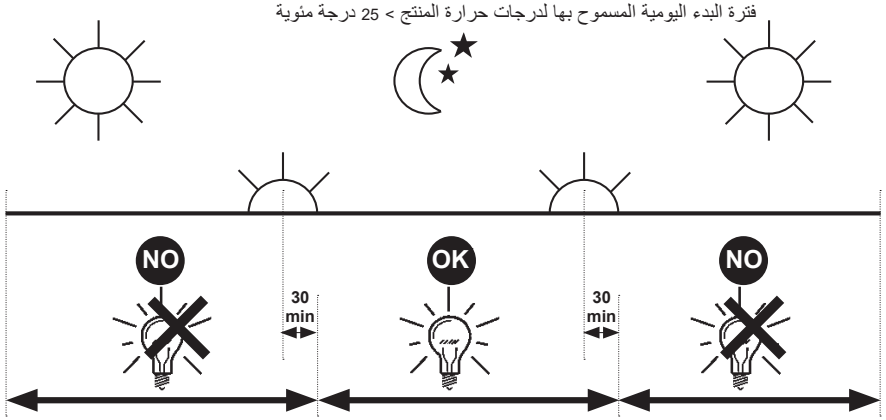
ZH 产品温度高于25°C时允许的日常运行时长

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج > 25 درجة مئوية

iGuzzini

1.154.627.03

IS09175/03



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C

EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C

FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C

DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C

NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C

ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C

DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C

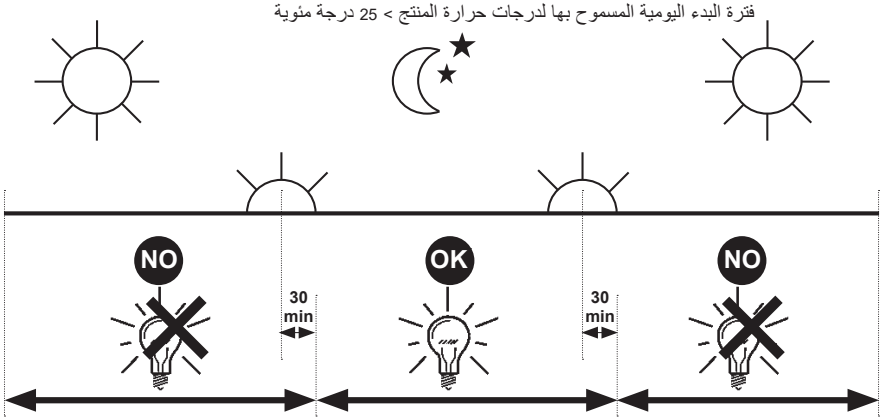
ZH 产品温度高于25°C时允许的日常运行时长

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج > 25 درجة مئوية

iGuzzini

1.154.627.03

IS09175/03



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C

EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C

FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C

DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C

NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C

ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C

DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C

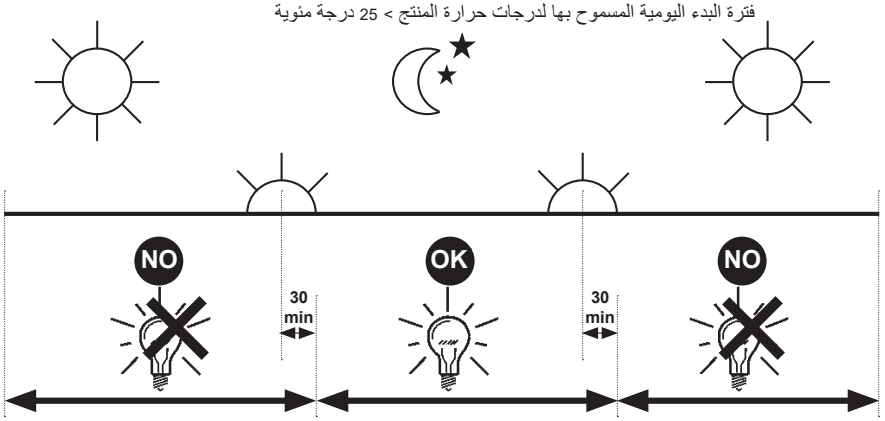
ZH 产品温度高于25°C时允许的日常运行时长

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج > 25 درجة مئوية

iGuzzini

1.154.627.03

IS09175/03



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C

EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C

FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C

DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C

NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C

ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C

DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C

RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C

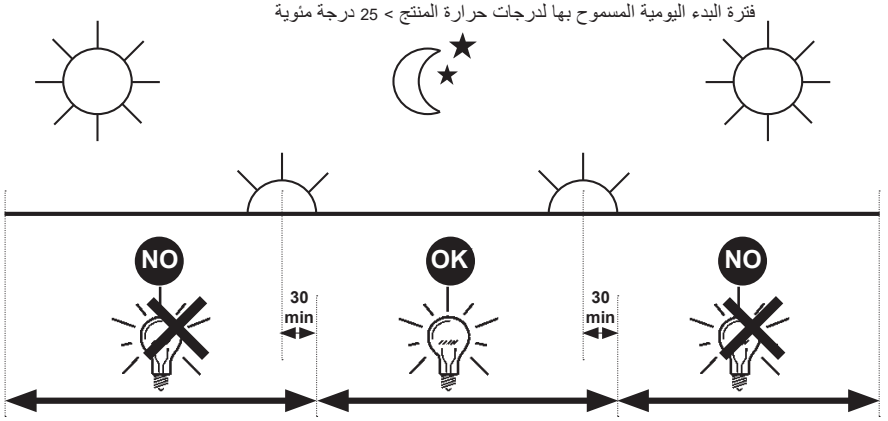
ZH 产品温度高于25°C时允许的日常运行时长

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج > 25 درجة مئوية

iGuzzini

1.154.627.03

IS09175/03



iGuzzini SURGE PROTECTION

1.154.256.01 IS14313/01



IT Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito www.iguzzini.com, e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156

EN The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the www.iguzzini.com website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.

FR Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site www.iguzzini.com, et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.

DE Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website www.iguzzini.com. Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.

NL Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website www.iguzzini.com en stemt overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.

ES El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web www.iguzzini.com y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.

DA Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiel vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet www.iguzzini.com, og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.

NO Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet www.iguzzini.com, og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.

SV Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen www.iguzzini.com. Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.

RU Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте www.iguzzini.com, и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.

ZH 根据产品技术表（可到网站www.iguzzini.com查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南.

AR المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع
www.iguzzini.com. والتي تتوافق مع معايير التوجيه EN61000-4-5. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار).
في حالة وجود الشبكات الغير محمية ة بشكل كاف وفقا للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد . راجع الدليل CEI 34-156

iGuzzini SURGE PROTECTION 1.154.256.01 IS14313/01



IT Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito www.iguzzini.com, e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156

EN The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the www.iguzzini.com website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.

FR Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site www.iguzzini.com, et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.

DE Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website www.iguzzini.com. Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.

NL Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website www.iguzzini.com en stemt overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.

ES El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web www.iguzzini.com y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.

DA Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiel vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet www.iguzzini.com, og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.

NO Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet www.iguzzini.com, og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.

SV Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen www.iguzzini.com. Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.

RU Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте www.iguzzini.com, и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.

ZH 根据产品技术表（可到网站www.iguzzini.com查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南.

AR المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع
www.iguzzini.com. والتي تتوافق مع معايير التوجيه EN61000-4-5. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار).
في حالة وجود الشبكات الغير محمية ة بشكل كاف وفقا للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد . راجع الدليل CEI 34-156

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.509.257.00
IS06811/00

iGuzzini

عر	لا تعرض المنتج للالتواء
I	NON SOLLECITARE IL PRODOTTO A TORSIONE
GB	DO NOT SUBMIT THE PRODUCT TO TWISTING
E	NO FORZAR LA TORSIÓN DEL PRODUCTO

2.510.265.00
IS17049/00

iGuzzini

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ".

EN This product contains an energy-efficiency class light source " E ".

FR Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ".

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ".

NL Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ".

ES Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " E ".

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

NO Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ".

RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ".

ZH 本产品包含一个能效级别的灯泡。" E ".

AR ." E " يحتوي اذه المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.

2.510.265.00
IS17049/00

iGuzzini

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ".

EN This product contains an energy-efficiency class light source " E ".

FR Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ".

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ".

NL Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ".

ES Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " E ".

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

NO Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ".

RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ".

ZH 本产品包含一个能效级别的灯泡。" E ".

AR ." E " يحتوي اذه المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.

2.510.265.00
IS17049/00

iGuzzini

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ".

EN This product contains an energy-efficiency class light source " E ".

FR Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ".

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ".

NL Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ".

ES Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " E ".

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

NO Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ".

RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ".

ZH 本产品包含一个能效级别的灯泡。" E ".

AR ." E " يحتوي اذه المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.

2.510.265.00
IS17049/00

iGuzzini

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ".

EN This product contains an energy-efficiency class light source " E ".

FR Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ".

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ".

NL Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ".

ES Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " E ".

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

NO Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ".

RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ".

ZH 本产品包含一个能效级别的灯泡。" E ".

AR ." E " يحتوي اذه المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.

2.510.265.00
IS17049/00

iGuzzini

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ".

EN This product contains an energy-efficiency class light source " E ".

FR Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ".

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ".

NL Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ".

ES Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " E ".

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

NO Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ".

RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ".

ZH 本产品包含一个能效级别的灯泡。" E ".

AR ." E " يحتوي اذه المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.

2.510.265.00
IS17049/00

iGuzzini

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ".

EN This product contains an energy-efficiency class light source " E ".

FR Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ".

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ".

NL Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ".

ES Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " E ".

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

NO Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ".

RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ".

ZH 本产品包含一个能效级别的灯泡。" E ".

AR ." E " يحتوي اذه المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.

2.510.265.00
IS17049/00

iGuzzini

IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica " E ".

EN This product contains an energy-efficiency class light source " E ".

FR Ce produit est équipé d'une source lumineuse classée en termes d'efficacité énergétique " E ".

DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse " E ".

NL Este producto contiene una lámpara de clase de eficiencia energética " E ".

ES Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse " E ".

DA Dette produkt indeholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

NO Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse " E ".

SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energimärkning " E ".

RU Это изделие содержит источник света класса энергоэффективности " E ".

ZH 本产品包含一个能效级别的灯泡。" E ".

AR ." E " يحتوي اذه المنتج على مصدر ضوء من فئة كفاءة الطاقة.